

DYNASCAN

**TRANSCEPTOR PORTATIL DE DOBLE BANDA
(VHF/UHF) PARA RADIOAFICIONADOS**

**VHF/UHF DUAL BAND RADIOAMATEUR
HANDHELD TRANSCEIVER**

**ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR PORTATIF À DOUBLE BANDE
(VHF/UHF) POUR RADIOAMATEURS**

**TRANSCETOR PORTABLE DE DUPLA BANDA
(VHF/UHF) PARA RADIOAMADORES**



DYNASCAN
UV-101

ES	<i>Manual de instrucciones....</i>	2
EN	<i>Instruction manual.....</i>	18
FR	<i>Manuel d'utilisation.....</i>	33
PT	<i>Manual de instruções.....</i>	49



1.- INFORMACION:

Pueden existir restricciones para el uso de este equipo en cualquier país de la Unión Europea. Para más información, consulte con su vendedor o Autoridades de Telecomunicación. Este equipo necesita de licencia para su uso en España.

Países de uso permitido:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
PT	RO	SK	SI	ES	SE	



Este aparato es conforme con la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Una vez finalizada su vida útil, el aparato debe ser reciclado o desmantelado. Para más información, puede contactar con su distribuidor, vendedor o su administración local o regional.



Los productos electrónicos que no hayan sido objeto de una recogida selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud pública debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.



Este aparato es conforme con la Directiva 2017/2102/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 15 de noviembre de 2017 por la que se modifica la Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS).

- Este Manual de Instrucciones se ha elaborado intentando conseguir el máximo detalle en las explicaciones descritas. PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. no se hace responsable de alguna posible omisión así como de errores de imprenta o de traducción.
- Queda prohibida la reproducción total o parcial de este Manual de Instrucciones sin previa autorización por escrito de PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.
- La información incluida en este Manual de Instrucciones está sujeta a cambios sin previo aviso.
- Fabricante y empresa de contacto en la Unión Europea:
PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. C/ Comerç, 2. Polígono Industrial el Plá. 08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (España).

2.- INTRODUCCION:

- Lea el Manual de Instrucciones de forma completa para conocer todas las funciones que ofrece el transceptor. Es importante tener en cuenta que algunas de las funciones pueden explicarse en relación con la información de los capítulos anteriores. Al leer solo una parte, puede arriesgarse a no entender la explicación completa de la función.
- Es importante que entienda correctamente las indicaciones del Manual de Instrucciones.
- Guarde el Manual de instrucciones para futuras consultas.

3.- MANTENIMIENTO Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD:

- Apague y no utilice el transceptor, ni cargue o cambie la batería en áreas con riesgo de incendio o explosión.
- No abra ni intente modificar o ajustar el transceptor.
- No utilice el transceptor si la antena está dañada.
- No utilice el transceptor en recintos donde su uso esté prohibido.
- No coloque el transceptor en el área de despliegue del airbag de un vehículo.
- No exponga el equipo, batería, alimentador AC/DC o cargador de baterías a altas temperaturas ni a los rayos directos del sol de manera prolongada.
- Mantenga una distancia mínima de 5 cm entre el transceptor y su boca durante la transmisión.
- Si el transceptor o cargador de baterías emite humo u olores extraños, apáguelo inmediatamente y contacte con el Servicio Técnico para su comprobación.
- No coja el transceptor directamente por la antena.
- Coloque la tapa protectora del conector para el micro-auricular cuando no lo utilice.
- Después de un uso prolongado, las teclas, mandos y la carcasa exterior se pueden ensuciar fácilmente. Utilice un paño ligeramente humedecido con un producto neutro para su limpieza; no utilice productos que contengan alcohol o disolventes.
- Respete las normas de su localidad en referencia al uso de este tipo de aparatos.
- El uso inadecuado de este equipo es responsabilidad exclusiva del usuario del mismo.

4.- CARACTERISTICAS PRINCIPALES:

- Doble banda (VHF/UHF). Admite los modos UU, VV, VU y UV para una flexibilidad total.
- Potencia máxima de transmisión de 5 W.
- Hasta 640 canales fáciles de programar y gestionar.
- Pantalla a color de 1.77 pulgadas.
- TONE / CTCSS / DCS para llamadas selectivas individuales y grupales.
- Radio FM comercial.
- Iluminación de la pantalla y teclado.
- Función de alarma de emergencia.
- Transmisión activada por voz "VOX" (manos libres).
- Cargador de baterías con conector USB-C de 5 VDC.
- Función de secrafonía (Scrambler).
- Función compander que mejora la claridad de audio, muy útil en comunicaciones de larga distancia.

5.- DESEMBALADO Y COMPROBACION DE LOS ARTICULOS:

Desembale cuidadosamente el transceptor. Si faltara algún artículo o estuviese dañado, contacte inmediatamente con su vendedor.

5.1.- ARTICULOS INCLUIDOS EN EL EMBALAJE:

Artículo	Cantidad
Transceptor DYNASCAN UV-101.	1
Antena.	1
Batería Ion-Litio 7.4 V/1800 mAh/13.3 Wh.	1
Cargador de baterías de sobremesa.	1
Alimentador AC/DC.	1
Cable USB-C.	1
Pinza para el cinturón.	1
Manual de Instrucciones.	1

Nota:

- Los artículos suministrados pueden variar en función del país de compra del aparato. Para más información consulte con su vendedor.

5.2.- ACCESORIOS OPCIONALES:

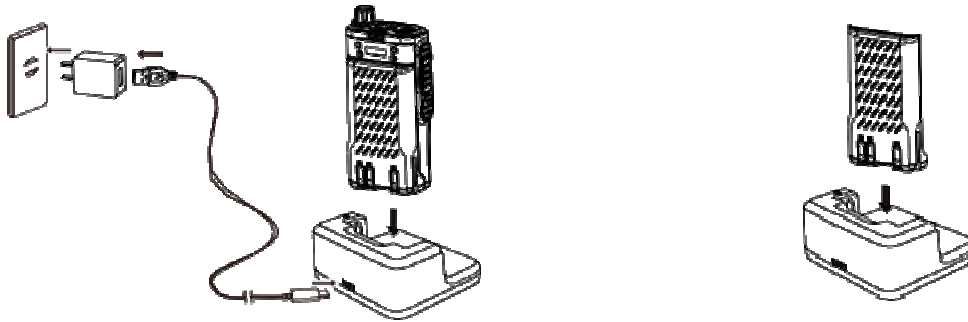
Artículo
Microauricular.
Conector de tipo encendedor de vehículos.
Correa de mano.
Antena de 12 cm.
Antena de 38 cm.

Nota:

- Consulte con su vendedor sobre los accesorios opcionales disponibles para este transceptor.

6.- PREPARATIVOS INICIALES:**6.1.- CARGA DE LA BATERIA:**

1. Conecte el cable USB al conector del cargador de baterías de sobremesa y al conector USB-C del alimentador AC/DC. Conecte el alimentador AC/DC a un enchufe de pared de 230 Vac cercano y de fácil acceso. El dispositivo de desconexión del cargador de baterías de sobremesa es el alimentador AC/DC.
2. Inserte la batería o el transceptor con su batería en la base de carga del cargador de baterías de sobremesa, compruebe que la batería está bien conectada a los terminales de carga y que el led indicador se ilumina en rojo. En ese momento, comienza la carga.
3. La carga de la batería tarda aproximadamente 3 horas (con una batería estándar) y, cuando el led indicador se ilumina en verde, la carga ha finalizado. En ese momento, se puede retirar del cargador la batería o el transceptor.

**Notas:**

- Cuando el transceptor se conecta a la base de carga para cargarse mientras está encendido, el led indicador del cargador de sobremesa no puede iluminarse en verde para indicar que la carga ha finalizado después de que la batería se haya cargado por completo (el led indicador de carga permanece rojo). Solo al apagar el transceptor el led indicador del cargador puede indicar el proceso normal de carga. Este fenómeno se produce porque el transceptor consume energía cuando está encendido y el cargador de sobremesa no puede detectar la tensión de carga completa de la batería, por lo que el cargador de sobremesa sigue cargando la batería a una tensión constante, lo que da como resultado la imposibilidad de indicar que la batería está completamente cargada.
- También puede cargar la batería conectando el cable USB directamente al conector situado en la parte inferior de la batería, en este caso el led de la batería indica el proceso de carga.

4. Explicación del estado de visualización del led indicador de carga de batería.

Estado	Led indicador
En espera (sin batería).	Apagado.
Precarga.	Parpadea en rojo.
Carga normal.	Iluminado en rojo.
Batería completamente cargada.	Iluminado en verde.

Notas:

- No provoque un cortocircuito en los terminales de la batería.
- No intente abrir la carcasa de la batería.
- No instale la batería en entornos peligrosos, ya que las chispas pueden provocar explosiones.
- No coloque la batería en un ambiente con altas temperaturas ni la arroje al fuego para evitar que se produzca una explosión.

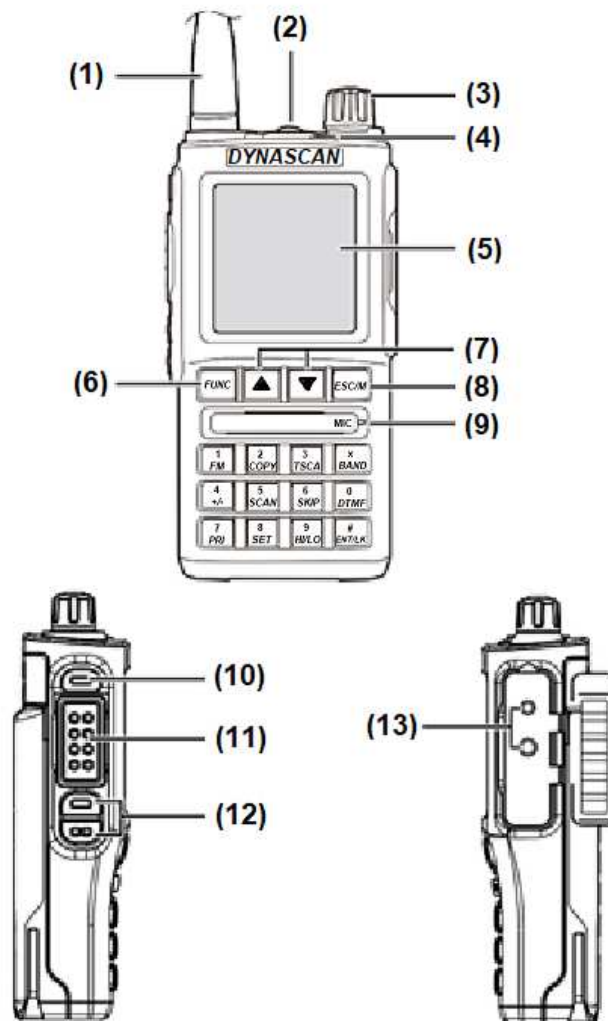
6.2.- INSTALACION DE LA ANTENA:

Coloque la antena en el conector situado en la parte superior del transceptor y gírela en sentido horario hasta que quede bien apretada; gírela en sentido contrario para retirarla.

Nota:

- No utilice la antena como asa de transporte, llavero o soporte para colgar el microauricular, ya que podría dañar la antena o deteriorar su rendimiento.

7.- FAMILIARIZARSE CON EL TRANSCEPTOR:



Nº	Descripción	Función
1	Antena.	---
2	Linterna LED.	---
3	Mando [POWER/VOL].	Gire en sentido horario para encender el transceptor; gire en sentido antihorario hasta escuchar un "click" para apagarlo. Después de encender el transceptor, gire en sentido horario para subir el volumen y en sentido contrario para bajarlo.
4	Led indicador de estado.	---
5	Pantalla LCD.	Muestra la frecuencia/canal actual, diversas operaciones de funciones e información de estado del transceptor.
6	Tecla [FUNC].	---
7	Teclas [UP] / [DOWN].	Cambia el número de canal/frecuencia y alterna entre las opciones del menú.
8	Tecla [ESC/M].	En modo de espera (standby) cambia el modo canal/frecuencia VFO. Pulse esta tecla en el modo menú para regresar al menú anterior.
9	Micrófono.	---

10	Tecla [PF3].	Funciones de acceso rápido programables.
11	Tecla [PTT].	Mantener pulsado mientras habla por el micrófono para transmitir; soltar para recibir.
12	Teclas [PF1] / [PF2].	Teclas programables que se pueden configurar con funciones de acceso rápido.
13	Conector [MIC/SP].	Conector para microauricular y programación.

7.1.- LED INDICADOR DE ESTADO:

1. Parpadeando en rojo: Batería baja.
2. Iluminado en rojo: Transmisión.
3. Parpadeando en verde: Función de escaneado activado.
4. Iluminado en verde: Recibiendo una señal coincidente.

7.2.- FUNCIONES DE LAS TECLAS:

Tecla	Función
[FUNC]	Activa las funciones secundarias de las teclas.
[▲]	Subir de canal/frecuencia.
[▼]	Bajar de canal/frecuencia.
[ESC/M]	Selecciona el modo VFO/Canal, desactiva la función y regresa a la pantalla principal de funcionamiento.
[1]	Introduce un 1.
[2]	Introduce un 2.
[3]	Introduce un 3.
[4]	Introduce un 4.
[5]	Introduce un 5.
[6]	Introduce un 6.
[7]	Introduce un 7.
[8]	Introduce un 8.
[9]	Introduce un 9.
[0]	Introduce un 0.
[*]	Selecciona el canal prioritario y el canal normal de funcionamiento.
[#]	Cambia los métodos de entrada en el teclado.

7.3.- FUNCIONES CON COMBINACION DE TECLAS:

[FUNC] + tecla	Función
[1]	Enciende y apaga la radio FM.
[2]	Activa la función de doble escucha.
[3]	Activa la función de escaneado CTCSS/DCS.
[4]	Activa y desactiva la dirección del desplazamiento de frecuencia.
[5]	Activa y desactiva la función de escaneado.
[6]	Omite el escaneado del canal actual.
[7]	Selecciona el canal prioritario.
[8]	Entrar en el menú de ajustes.
[9]	Cambia la potencia de transmisión.
[0]	Muestra la lista de tonos DTMF.
[*]	Muestra dos canales o un canal.
[#]	Mantener pulsada para bloquear y desbloquear el teclado.

7.4.- FUNCIONES PARA LAS TECLAS PROGRAMABLES:

Scan	En modo de espera (standby), pulse la tecla programada con la función "Scan" para iniciar el escaneado.
Monitor	En modo de espera (standby), pulse la tecla programada con la función "Monitor" para abrir el squelch y monitorizar el canal actual.
Flashlight	En modo de espera (standby), pulse la tecla programada con la función "Flashlight" para encender la linterna.
FM radio	En modo de espera (standby), pulse la tecla programada con la función "Radio" para activar la radio FM.
First aid	En modo de espera (standby), pulse la tecla programada con la función "First aid" para activar la llamada de emergencia.
Search	En modo de espera (standby), pulse la tecla programada con la función "Search" para iniciar la búsqueda.
Work alone	En modo de espera (standby), pulse la tecla programada con la función "Work alone" para activar la función de trabajador solitario.
1750 Hz	En modo de espera (standby), pulse la tecla programada con la función "1750 Hz" para transmitir un tono de 1750 Hz.
Call	En modo de espera (standby), pulse la tecla programada con la función "Call" para realizar una llamada.
Zone	En modo de espera (standby), pulse la tecla programada con la función "Zone" e introduzca el número de zona para cambiar a esa zona.
Battery display	En modo de espera (standby), pulse la tecla programada con la función "Battery Display" para mostrar el nivel de tensión actual de la batería.
Power	En modo de espera (standby), pulse la tecla programada con la función "Power" para cambiar la potencia de transmisión.
VOX	En modo de espera (standby), pulse la tecla programada con la función "VOX" para activar y desactivar la transmisión activada por voz (manos libres).

8.- FUNCIONAMIENTO BASICO:**8.1.- ENCENDER Y APAGAR EL TRANSCEPTOR:**

Encender: Con el transceptor apagado, gire el mando [POWER/VOL] en sentido horario. Cuando escuche un "click", significará que se ha encendido y la pantalla mostrará el logotipo de la marca del transceptor. Tras 7 segundos, el transceptor emitirá un tono de aviso.

Apagar: Con el transceptor encendido, gire el mando [POWER/VOL] en sentido antihorario hasta escuchar un "click" y la información que aparece en la pantalla desaparece.

8.2.- AJUSTE DEL VOLUMEN:

Gire el mando [POWER/VOL] para ajustar el nivel de volumen, la pantalla indicará el volumen actual mediante una barra de estado. Gire en sentido horario para aumentar el volumen y gire en sentido antihorario para disminuirlo.

Nota:

- En modo de espera, puede pulsar la tecla [PF2] (programada con la función "monitor") para escuchar el ruido de fondo mientras gira el mando [POWER/VOL] para ajustar el volumen. Cuando el transceptor está en modo de comunicación, el volumen se puede ajustar con mayor precisión.

8.3.- SELECCIONAR EL MODO VFO (FRECUENCIA)/CANAL:

En modo de espera, pulse la tecla [ESC/M] para cambiar entre el modo VFO y canal.

8.4.- SELECCIONAR EL CANAL PRINCIPAL DE FUNCIONAMIENTO:

En modo de espera, pulse la tecla [*/BAND] para seleccionar el canal principal de funcionamiento.

8.5.- AJUSTE DE LA FRECUENCIA VFO:

Seleccionar la frecuencia mediante el teclado numérico: Cuando el transceptor está en modo VFO, la frecuencia del canal principal se puede introducir mediante el teclado.

8.6.- RECEPCION:

Cuando recibe una llamada en el canal actual, el transceptor mostrará la intensidad de la señal debajo de la frecuencia del canal. Cuando la señal del interlocutor está encriptada, su transceptor no puede recibir el audio si previamente no se ha configurado la misma función de secrafonía.

8.7.- TRANSMISION:

Manteniendo pulsado el [PTT], hable dirigiéndose al micrófono a una distancia de aproximadamente 3 - 5 cm de la boca, con un tono normal para conseguir la mejor calidad de sonido para el transceptor que recibe la comunicación.

9.- MENU DE AJUSTES:**9.1.- SELECCION DE ZONA:**

- 1) En modo de espera y modo canal, pulse la tecla [FUNC]. Cuando aparezca el icono "F" en la pantalla, pulse la tecla [8] para acceder al menú principal.
- 2) Pulse la tecla [▲] / [▼] para seleccionar "Zone" y pulse la tecla [FUNC] para acceder al menú de ajustes.
- 3) Pulse la tecla [▲] / [▼] para seleccionar la zona deseada o añadir una nueva zona y pulse la tecla [FUNC] para confirmar.
- 4) Pulse la tecla [▲] / [▼] para seleccionar o eliminar la zona y pulse la tecla [FUNC] para confirmar.
- 5) Pulse la tecla [ESC/M] para regresar al menú principal y al modo normal de funcionamiento.

Nota:

- En el modo VFO (frecuencia) no está disponible este ajuste.

9.2.- ESCANEADO:

- 1) En modo de espera, pulse la tecla [FUNC]. Cuando aparezca el icono "F" en la pantalla, pulse la tecla [8] para acceder al menú principal.
- 2) Pulsar la tecla [▲] / [▼] para seleccionar "Scan" y a continuación pulsar la tecla [FUNC] para acceder al menú de ajustes.
- 3) Pulse la tecla [▲] / [▼] para seleccionar la función deseada y pulse la tecla [FUNC] para entrar.
- 4) Pulse la tecla [▲] / [▼] para seleccionar el ajuste deseado y pulse la tecla [FUNC] para confirmar.
- 5) Pulsar la tecla [ESC/M] para regresar al menú principal y al modo normal de funcionamiento.

Nº	Pantalla LCD	Función	Ajustes/Descripción
1	Freq Ranger	Rango de frecuencias de escaneado.	Muestra el rango de frecuencias de escaneado.
2	Chan Ranger	Canales de escaneado.	ALL: Escanea todos los canales. Memory Scan: Escanea los canales memorizados en la lista de escaneado.
3	Scan Mode	Tipo de escaneado.	TO: El escaneado se detiene cuando se recibe una señal válida y se reanuda automáticamente a los 3 segundos si no se realiza ninguna operación en el transceptor. CO: El escaneado se detiene cuando se recibe una señal válida, y se reanudará automáticamente a los 3 segundos de que desaparezca la señal. SE: El escaneado se desactiva cuando se recibe una señal válida.
4	Scan SubCode	Escaneado de códigos CTCSS y DCS.	CTCSS: Activa el escaneado de códigos analógicos. DCS: Activa el escaneado de códigos digitales.
5	Scan Memory	Escaneado de canales (memorias).	ENCODER: Escanea los canales con códigos CTCSS/DCS de transmisión. DECODER: Escanea los canales con códigos CTCSS/DCS de recepción. ALL: Escanea todos los canales.

9.3.- CONFIGURACION DEL TRANSCCEPTOR:

- 1) En modo de espera, pulse la tecla [FUNC]. Cuando aparezca el icono "F" en la pantalla, pulse la tecla [8] para acceder al menú principal.
- 2) Pulse la tecla [▲] / [▼] para seleccionar "Radio Set" y pulse la tecla [FUNC] para acceder al menú de configuración.
- 3) Pulse la tecla [▲] / [▼] para seleccionar la función deseada y pulse la tecla [FUNC] para entrar.

- 4) Pulse la tecla [▲] / [▼] para seleccionar el ajuste deseado y pulse la tecla [FUNC] para confirmar.
- 5) Pulsar la tecla [ESC/M] para regresar al menú principal y al modo normal de funcionamiento.

Nº	Pantalla LCD	Función	Ajustes/Descripción
1	Squelch	Ajuste del squelch.	OFF. 9 niveles.
2	Power Save	Ahorro de batería.	OFF. Niveles 1:1; 1:2; 1:4.
3	VOX Level	Transmisión activada por voz (manos libres).	OFF. 9 niveles.
4	VOX Delay	Retardo de la función "VOX".	Ajuste de 1 a 10 segundos.
5	TOT	Temporizador de transmisión.	OFF. 15 a 210 segundos.
6	TOA	Aviso previo al fin de transmisión.	OFF. 1 a 10 segundos.
7	Voice	Idioma de los avisos de voz.	OFF/English.
8	Language	Idioma de la pantalla.	English.
9	Beep	"Beep" del teclado.	OFF/ON.
10	Roger	Tono final de transmisión.	OFF. Roger 1/Roger 2/Roger 3.
11	BackLight	Temporizador de iluminación.	ON (pantalla siempre encendida). 5 a 30 segundos.
12	Brightness	Intensidad de la iluminación.	5 Niveles.
13	Boot Display	Pantalla de inicio al encender el transceptor.	PICTURE (imagen). MESSAGE (mensaje). VOLTAGE (tensión de la batería).
14	Boot MSG	Mensaje al encender el transceptor.	Introduzca el texto mediante el teclado y pulse la tecla [FUNC] para confirmar. Durante la edición, pulse la tecla [ESC/M] si desea borrar el caracter anterior.
15	DIR	Dirección de la visualización de la pantalla.	STAN: Visualización normal. FAIL: Visualización invertida.
16	MDF-A	Modo de visualización del canal A.	Freq: Frecuencia. Name: Nombre del canal. CH: Canal.
17	MDF-B	Modo de visualización del canal B.	
18	Dual Watch	Doble escucha.	OFF. Double Wait: Doble escucha. Signal Wait: Escucha de señal.
19	AutoLock	Bloqueo automático del teclado.	OFF/ON.
20	Alarm Mode	Modo de alarma.	Seleccione el modo de alarma deseado.

21	SideTone	Método de codificación.	DTMF ON/OFF. 2Tone ON/OFF. 5Tone ON/OFF. BIIS ON/OFF.
22	PTT-ID	Identificador ID del transmisor.	OFF. BOT: Envío del código identificador al pulsar el [PTT]. EOT: Envío del código identificador al soltar el [PTT]. BOTH: Envío del código identificador al pulsar y soltar el [PTT].
23	PTT-DLY	Retardo del [PTT].	Ajustes de 10 a 2500 ms.
24	ALERT	Tono de la alarma.	1000 Hz/1450 Hz/1750 Hz/ 2100Hz.
25	TAIL	Tono de cola.	OFF/55/120/180/240 Hz
26	Press SK1	Pulsación breve de la tecla [PF1].	None: Sin función. SCAN: Escaneado. MONITOR: Squelch. Flashlight: Linterna. FM Radio: Radio FM. SOS. Lone Work: Trabajador solitario. 1750 Hz: Transmisión de un tono de 1750 Hz. Call: Llamada. Zone: Selección de zona. Batt Display: Visualización del voltaje de la batería. Power: Selección de la potencia de transmisión. Vox: Transmisión activada por voz.
27	LongPress SK1	Pulsación larga de la tecla [PF1].	
28	Press SK2	Pulsación breve de la tecla [PF2].	
29	LongPress SK2	Pulsación larga de la tecla [PF2].	
30	Press SK3	Pulsación breve de la tecla [PF3].	
31	LongPress SK3	Pulsación larga de la tecla [PF3].	
32	FM Radio	Radio FM.	FM ON/OFF. FM Int ON/OFF.
33	APO	Apagado automático.	OFF. 30 a 480 minutos.
34	Password	Contraseña.	Introducir la contraseña al encender el transceptor. Nota: Después de programar una contraseña, deberá introducirla cada vez que encienda el transceptor.
35	Reset	Reinicio del transceptor.	VFO: Se reinician todos los ajustes del modo VFO. ALL: Se reinician todos los ajustes a los iniciales de fábrica.

9.4.- AJUSTES DE CANAL:

- 1) En modo de espera, pulse la tecla [FUNC]. Cuando aparezca el icono "F" en la pantalla, pulse la tecla [8] para acceder al menú principal.

- 2) Pulse la tecla [▲] / [▼] para seleccionar "Channel Set" y pulse la tecla [FUNC] para acceder al menú de ajustes.
- 3) Pulse la tecla [▲] / [▼] para seleccionar la función deseada y pulse la tecla [FUNC] para entrar.
- 4) Pulse la tecla [▲] / [▼] para seleccionar el ajuste deseado y pulse la tecla [FUNC] para confirmar.
- 5) Pulsar la tecla [ESC/M] para regresar al menú principal y al modo normal de funcionamiento.

Nº	Pantalla LCD	Función	Ajustes/Descripción
1	CH. NAME	Nombre del canal.	Introduzca el nombre mediante el teclado y pulse la tecla [FUNC] para confirmar. Durante la edición, pulse la tecla [ESC/M] si desea borrar el carácter anterior.
2	RX Frequency	Frecuencia de recepción.	Introduzca la frecuencia con el teclado y pulse la tecla [FUNC] para confirmar. Durante la introducción de la frecuencia, pulse la tecla [ESC/M] si desea borrar el dígito anterior.
3	TX Frequency	Frecuencia de transmisión.	
4	Trans Power	Potencia de transmisión.	Low: Baja. Middle: Media. High: Alta.
5	Bandwidth	Ancho de banda.	Narrow: Estrecha. Wide: Ancha.
6	RX CTCSS	Recepción de códigos analógicos CTCSS.	OFF. Lista de códigos CTCSS.
7	RX DCS	Recepción de códigos digitales DCS.	OFF. Lista de códigos DCS.
8	TX CTCSS	Transmisión de códigos analógicos CTCSS.	OFF. Lista de códigos CTCSS.
9	TX DCS	Transmisión de códigos digitales DCS.	OFF. Lista de códigos DCS.
10	Signaling	Señalización.	NONE: Ninguna. DTMF/2Tone/5Tone/MDC/BIIS.
11	SP-Mute	Silenciamiento del altavoz.	OFF.
12	Scan Add	Añadir el canal actual a la lista de escaneado.	OFF/ON.
13	Scan Priority	Canal de escaneado prioritario.	OFF/ON.
14	Busy Lockout	Bloqueo de canal ocupado.	OFF. Repeater: Repetidor. Busy: Canal ocupado.
15	Skip Freq	Salto de frecuencia.	OFF/ON.
16	Scramber	Secrafonía.	OFF.

			2.3K/2.2K/2.1K/2.0K/1.9K/1.8K/1.7K/1.6K/ 1.5K/3.095K/2.458K. Define: A definir.
17	Compond	Función compander.	OFF/ON.
18	CH Memory	Memoria canales. de	Hasta 10 zonas con 64 canales cada una.
19	CH Delete	Eliminación canales. de	Puede eliminar hasta 640 canales.

9.5.- INFORMACION DEL TRANSECTOR:

9.5.1.- Versión:

- 1) En modo de espera, pulse la tecla [FUNC]. Cuando aparezca el icono "F" en la pantalla, pulse la tecla [8] para acceder al menú principal.
- 2) Pulse la tecla [▲] / [▼] para seleccionar "Radio Info" y pulse la tecla [FUNC] para acceder.
- 3) Pulse la tecla [▲] / [▼] para seleccionar "Versions" y pulse la tecla [FUNC] para entrar.
- 4) Después de entrar en la versión, puede ver las versiones de software y hardware.

9.5.2.- Mi radio:

- 1) En modo de espera, pulse la tecla [FUNC]. Cuando aparezca el icono "F" en la pantalla, pulse la tecla [8] para acceder al menú principal.
- 2) Pulse la tecla [▲] / [▼] para seleccionar "Radio Info" y pulse la tecla [FUNC] para acceder.
- 3) Pulse la tecla [▲] / [▼] para seleccionar "My radio" y pulse la tecla [FUNC] para entrar.
- 4) Después de entrar, puede elegir el ID y el nombre del transceptor, pulse la tecla [FUNC] para entrar.

10.- REINICIAR EL TRANSECTOR A LOS AJUSTES DE FABRICA:

Cuando el transceptor no opera correctamente debido a un mal funcionamiento o un error, se puede utilizar esta función para restaurar al estado de fábrica.

Mantenga pulsadas las teclas [PTT] + [PF1] para encenderlo y la pantalla mostrará "resetting" (restableciendo), lo que indica que el reinicio se ha realizado correctamente.

11.- ESPECIFICACIONES TECNICAS:

GENERALES	
Rango de frecuencias.	144 - 146 MHz (VHF). 430 - 440 MHz (UHF). 87.5 - 108 MHz (Radio FM comercial).
Nº de canales.	Hasta 640.
Canalización.	25 kHz/12.5 kHz.
Paso con bloqueo de fase.	5 kHz, 6.25 kHz.
Alimentación.	Batería de Ión-Lítio 7.4 V/1800 mAh/13.3 Wh.
Impedancia de antena.	50 Ω .
Estabilidad de frecuencia.	± 1.5 ppm.
Temperatura de funcionamiento.	-20 °C ~ +55 °C.
Dimensiones (alto x ancho x fondo).	123 x 58 x 33 mm (sin antena).
Peso (aproximado).	240 g (con antena y batería).

RECEPTOR		
	Banda ancha	Banda estrecha
Sensibilidad (12 dB SINAD).	$\leq 0.25 \mu\text{V}$	$\leq 0.35 \mu\text{V}$
Selectividad canal adyacente.	≥ 65 dB	≥ 60 dB
Intermodulación.	≥ 60 dB	
Rechazo radiaciones espúreas.	≥ 70 dB	
Distorsión.	≤ 5 %	
Salida de audio.	1 W @ 16 Ω	

TRANSMISOR		
	Banda ancha	Banda estrecha
Potencia de transmisión.	5/2.5/0.5 W	
Desviación máxima.	± 5 kHz	± 2.5 kHz
Potencia canal adyacente.	≥ 70 dB	≥ 60 dB
Rechazo emisiones espúreas.	≥ 60 dB	
Distorsión.	≤ 5 %	

12.- DECLARACION UE DE CONFORMIDAD:**PIHERNZ****DECLARACION UE DE CONFORMIDAD**

Nosotros: PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. CIF: A-08671638.
C/ Comerç, 2-22. Nave 12. Polígono Industrial El Plá.
08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (ESPAÑA).

Descripción del producto:

Equipo	:	TRANSCPTOR PORTATIL DE DOBLE BANDA (VHF/UHF) PARA RADIOAFICIONADOS
Marca	:	DYNASCAN
Modelo	:	UV-101
Fabricado por	:	PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.
Fabricado en	:	R.P.C.
Accesorios	:	Batería Ion-Litio, 7.4 V/1800 mAh, modelo BAT-101. Cargador de baterías de sobremesa, modelo DCH-101. Alimentador AC/DC, modelo AC-101.

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el equipo indicado es conforme con las disposiciones de la Directiva 2014/53/UE del Parlamento Europeo y del consejo de 16 de abril de 2014 relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros sobre la comercialización de equipos radioeléctricos, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 188/2016 y por la que se deroga la Directiva 1999/05/CE.

La conformidad del producto se demuestra especialmente mediante el completo cumplimiento de las siguientes normas:

- ETSI EN 301 783 V2.1.1 (2016-01).
- ETSI EN 303 345-1 V1.1.1 (2019-06).
- ETSI EN 303 345-3 V1.1.1 (2021-06).
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11).
- ETSI EN 301 489-15 V2.2.1 (2019-04).
- EN 55032: 2015 + A11: 2020 + A1: 2020.
- EN 55035: 2017 + A11: 2020.
- EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1: 2021 + A2: 2024.
- EN 61000-3-3: 2013 + A1: 2019 + A2: 2021.
- EN 50566: 2017 / A1: 2023.
- EN IEC/IEEE 62209-1528: 2021.
- EN IEC 62368-1: 2024 + A11: 2024.



El organismo notificado 3052 "DERYCOM CERTIFICATION SERVICES, INC." ha expedido el Certificado de Examen UE de Tipo (Modulo B) nº: AGC-672 Rev. No. 01.

Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (España), 15 de Abril de 2026.

Jordi Pi Anton, CEO-General Manager.
PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.

13.- CONDICIONES DE GARANTIA:

Las condiciones de garantía reúnen todos los derechos que tiene el consumidor o usuario de acuerdo con lo dispuesto en las normativas europeas aplicables a la venta de bienes de consumo. Estas condiciones de garantía son independientes de los derechos que tiene el consumidor o usuario frente al vendedor derivado del contrato de compra-venta del aparato.

Las condiciones de garantía son válidas para el país donde se adquiere el producto. El periodo de garantía comienza en el momento de compra por parte del primer usuario final. Este aparato (unidad principal) está garantizado por un periodo mínimo de 2 años a reparar sin cargo cualquier avería o defecto siempre que el mismo sea debido a un fallo de fabricación o a un componente defectuoso que suponga la falta de conformidad del producto.

La garantía es única e intransferible, no pudiendo ser emitida de nuevo ni en original ni en copia. La sustitución por avería del aparato, cualquier accesorio o pieza del mismo no implicará prórroga de la garantía. En caso de que el aparato sea reemplazado por otro nuevo, el plazo dispondrá siempre como mínimo de un periodo de 6 meses de garantía desde la entrega, pero en ningún caso empieza un periodo nuevo de 2 años.

La garantía cubre la sustitución y reposición gratuita de todas las piezas que presenten defectos en los materiales y componentes empleados en la fabricación y/o montaje del aparato.

La comprobación de los accesorios es responsabilidad del adquiriente en el momento de la compra del aparato.

La garantía no cubre las posibles averías causadas por accidentes, instalación y uso inadecuado, uso de accesorios no originales o incompatibles, conexión a una tensión distinta a la especificada, ni reclamaciones debidas a deterioro en el aspecto externo por el uso normal o reparaciones realizadas por personal ajeno al Servicio Técnico Autorizado.

La garantía quedará anulada en aparatos y accesorios en los que el número de serie haya sido modificado, borrado o se presente ilegible.

La garantía no cubre las baterías recargables ni aunque éstas formen parte del equipo adquirido ya que se consideran material fungible. Su posible deterioro debe de ser comunicado en un plazo máximo de QUINCE DIAS contados a partir de la fecha de compra del aparato.

Para hacer uso de la garantía es imprescindible entregar en el establecimiento vendedor o en el Servicio Técnico Autorizado el aparato averiado junto con sus accesorios y el ticket o factura de compra.

Estas condiciones de garantía pueden verse modificadas sin previo aviso.

Para más información sobre los periodos de garantía en los países de la UE, consulte con su vendedor o autoridades de consumo.

1.- INFORMATION:

There may be restrictions on the use of this equipment in any country of the European Union. For more information, please consult your salesperson or Telecommunications Authorities.

Countries of permitted use:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
PT	RO	SK	SI	ES	SE	



This equipment complies with Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE). Once its useful life is finished, it must be recycled or dismantled. For more information, please contact your distributor, salesperson or your local or regional administration.



Electronic products that have not been disposed of in this way are potentially dangerous for the environment and public health due to the possible presence of dangerous substances.



This equipment complies with Directive 2017/2102/EU of the European Parliament of the Council of 15 November 2017 amending Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

- This Instruction Manual has been written with the intention of supplying as much information as possible. PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. is not responsible for any omissions or any errors in printing or translation.
- It is forbidden the total or partial reproduction of the Instruction Manual without prior written authorization from PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.
- The information in this Instruction Manual is subject to change without prior notice.
- The information included in this Instruction Manual is subject to change without prior notice.
- Manufacturer and EU-Contact:
PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. C/ Comerç, 2. Polígono Industrial el Plá. 08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (Spain).

2.- INTRODUCTION:

- Read the Instruction manual completely to know all the functions that the product offers. It is important to note that some of the functions can be explained in relation to the information in the previous chapters. By reading only part of it, you cannot understand the full explanation of the function.
- It is important that you correctly understand the instructions of the Instruction manual.
- Keep this Instruction manual for future reference.

3.- MAINTENANCE AND SAFETY CAUTIONS:

- Turn off and do not use the radio, or charge or replace the battery pack in explosive areas.
- Do not attempt to open, modify or adjust the radio.
- Do not use the radio if the antenna is damaged.
- Do not use the radio in areas where its use is prohibited.
- Do not put the radio within of the car airbag deployment.
- Do not expose the radio, battery pack, AC/DC adapter or desktop battery charger to high temperatures or direct sunlight for long time.
- Keep a minimum distance of 5 cm between the radio and your mouth during transmission.
- If smoke or other smell appears on the radio or desktop battery charger, shut OFF immediately and contact the Technical Service for checking.
- Do not hold the radio directly by the antenna.
- After long period use, the keys, controls and the case shell can easily get dirty. Use a humidity cloth with a neutral product for cleaning; do not use alcohol or solvents cleaning products.
- Follow local regulations to the use of this equipment type.
- The use of this equipment is the sole responsibility of the user's.

4.- MAIN CHARACTERISTICS:

- Dual band (VHF/UHF). Supports UU, VV, VU and UV modes for total flexibility.
- 5 W maximum transmission power.
- Up to 640 channels that is easy to programme and use.
- 1.77-inch colour LCD display.
- TONE / CTCSS / DCS for individual selective call and group calls.
- FM radio.
- LCD and key backlight.
- Emergency alarm function.
- Voice-activated transmission "VOX" (hands-free function).
- 5 VDC USB-C battery charger.
- Scrambler function.
- Comander function that improves audio clarity; very useful in long-distance communications.

5.- UNPACKING AND CHECKING ARTICLES:

Unpack carefully the radio. If any article are missing or damaged, please contact your salesperson immediately.

5.1.- PACKAGE CONTENTS:

Article	Quantity
DYNASCAN UV-101.	1
Antenna.	1
7.4 V/1800 mAh/13.3 Wh Li-ion battery pack.	1
Desktop batery charger.	1
AC/DC adapter.	1
USB-C cable.	1
Belt clip.	1
Instruction Manual.	1

Note:

- The supplied articles may differ according on the country where the product is purchased. Please, consult your salesperson for more information.

5.2.- OPTIONAL ACCESSORIES:

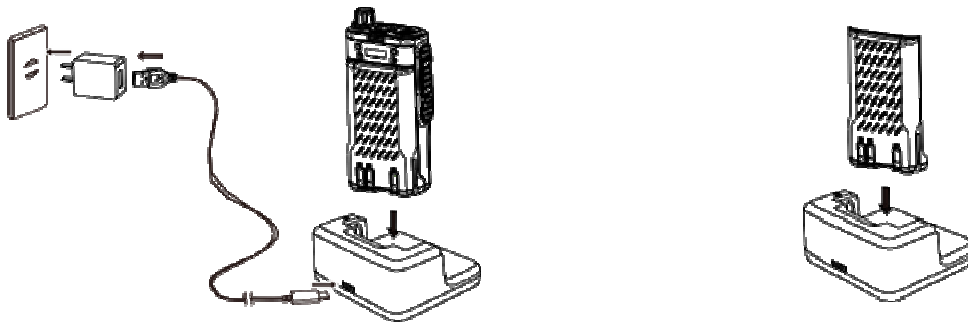
Article
Micro-headset.
Car plug.
Hand strap.
12 cm antenna.
18 cm antenna.

Note:

- Please, consult your salesperson for information on optional accessories available for this radio.

6.- PREPARATION:**6.1.- CHARGING THE BATTERY PACK:**

1. Plug the USB cable to the desktop battery charger jack and the USB-C jack on the AC/DC power supply. Plug the AC/DC power supply to a nearby, easily accessible 230 VAC wall outlet. The desktop power off battery chargers device is the AC/DC power supply.
2. Insert the battery or radio with its battery into the charging base of the desktop battery charger, confirm that the battery is properly connected to the charging terminals and that the LED indicator lights up red. At this point, charging begins.
3. Battery charging takes about 3 hours (with standard battery) and when the LED indicator turns green, charging is complete. At this time, the battery or radio can be removed from the charger.

**Notes:**

- When the radio is placed in the battery charger to charge the battery while it is switched on, the LED indicator on the desktop charger cannot turn green to indicate that charging is complete after the battery has been fully charged (the charging LED indicator remains red). Only when the radio is switched off can the charger LED indicator indicate the normal charging process. This phenomenon occurs because the radio consumes power when switched on and the desktop charger cannot detect the full charge voltage of the battery, so the desktop charger continues to charge the battery at a constant voltage, resulting in the inability to indicate that the battery is fully charged.
- You can also charge the battery by connecting the USB cable directly to the connector on the bottom of the battery. In this case, the battery indicator LED indicates the charging process.

4. Explanation of the display status of the battery charge LED indicator.

Status	LED
Waiting (without battery).	No lights on.
Precharge.	Red light flashing.
Normal charging.	Red.
Battery fully charged.	Green.

Notes:

- Do not short-circuit the battery terminals.
- Do not attempt to open the battery casing.
- Do not install the battery in hazardous environments, as sparks may cause explosions.
- Do not place the battery in a high-temperature environment or throw into a fire to avoid causing an explosion.

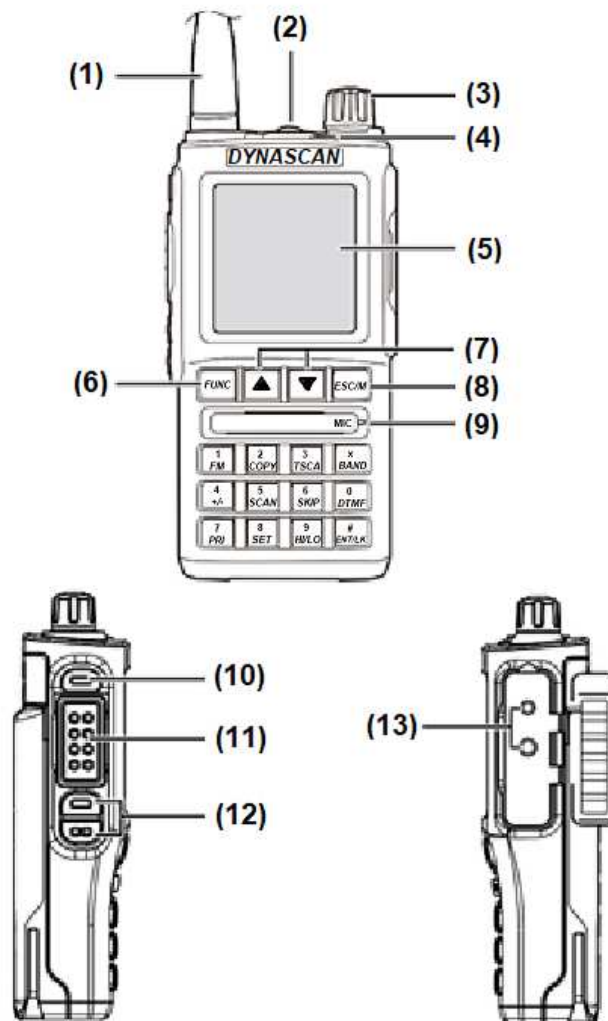
6.2.- ANTENNA INSTALLATION:

Insert the antenna into the connector on the top of the radio and turn it clockwise until it is tightened; turn it counterclockwise to remove it.

Note:

- Do not use the antenna as handle, key chain, or headset hanging parts, it will cause antenna damage or reduce their performance.

7.- GETTING STARTED:



No.	Description	Functions
1	Antenna.	---
2	LED flashlight.	---
3	[POWER/VOL] control.	Rotate clockwise to power on the radio; rotate anticlockwise until you hear a "click" to power off. After turning on the radio, rotate clockwise to increase the volume and anticlockwise to decrease.
4	Status LED indicator.	---
5	LCD display.	Displays the current frequency/channel, various function operations, and status information.
6	[FUNC] key.	---
7	[UP] / [DOWN] keys.	Changes the channel number/VFO frequency and switches options in the menu.
8	[ESC/M] key.	Changes the channel/VFO frequency in standby mode. Press this key in the menu mode to return the previous menu.
9	Microphone.	---
10	[PF3] key.	Programmable shortcuts functions.
11	[PTT] key.	Press and hold while speaking into the microphone to

		transmit; release to receive.
12	[PF1] / [PF2] keys.	Programmable keys that can be configured with shortcuts access functions.
13	[MIC/SP] jack.	External micro-headset jack and programming interface.

7.1.- STATUS LED INDICATOR:

1. Flashing red: Low battery.
2. Light red: Transmission mode.
3. Flashing green: Scan function.
4. Light green: Receiving a matching signal.

7.2.- KEY FUNCTIONS:

Key	Functions
[FUNC]	Turn on the secondary functions of the keys.
[▲]	Increase channel/frequency.
[▼]	Decrease channel/frequency.
[ESC/M]	Switch VFO/Channel mode, turn off the function, and return to the main operating mode.
[1]	Enter 1.
[2]	Enter 2.
[3]	Enter 3.
[4]	Enter 4.
[5]	Enter 5.
[6]	Enter 6.
[7]	Enter 7.
[8]	Enter 8.
[9]	Enter 9.
[0]	Enter 01.
[*]	Switching between the priority channel and the normal operating channel.
[#]	Switching the input methods on the keyboard.

7.3.- KEY COMBINATION FUNCTIONS:

[FUNC] + key	Function
[1]	Turn on/off the FM radio.
[2]	Turn on the dual watch function.
[3]	Turn on the CTCSS/DCS scan function.
[4]	Turn on/off the frequency shift direction.
[5]	Turn on/off the scanning function.
[6]	Skip scanning the current channel.
[7]	Select the priority channel.
[8]	Enter the settings menu.
[9]	Switching the transmission power.
[0]	View DTMF list tones.
[*]	Switch between dual channel/single channel displays.
[#]	Press and hold to lock and unlock the keypad.

7.4.- PROGRAMMABLE KEY FUNCTIONS:

Scan	In standby mode, press the key programmed with the “Scan” function to start scanning.
Monitor	In standby mode, press the key programmed with the “Monitor” function to open the squelch and monitor the current channel.
Flashlight	In standby mode, press the key programmed with the “Flashlight” function to turn on the flashlight.
FM radio	In standby mode, press the key programmed with the “Radio” function to turn on the FM radio.
First aid	In standby mode, press the key programmed with the “First aid” function to turn on the emergency call.
Search	In standby mode, press the key programmed with the “Search” function to start the search.
Working alone	In standby mode, press the key programmed with the “Work alone” function to start working alone function.
1750 Hz	In standby mode, press the key programmed with the “1750 Hz” function to send a 1750 Hz tone.
Call	In standby mode, press the key programmed with the “Call” function to make a call.
Zone	In standby mode, press the key programmed with the “Zone” function and enter the zone number to switch to that zone.
Battery display	En modo de espera (standby), pulse la tecla programada con la función “Battery Display” para mostrar el nivel de tensión actual de la batería.
Power	In standby mode, press the key programmed with the “Power” function to change the transmission power.
VOX	In standby mode, press the key programmed with the “VOX” function to turn on/off voice-activated transmission (hands-free mode).

8.- BASIC OPERATION:

8.1.- POWER ON/OFF THE RADIO:

Power on: With the radio turned off, rotate the [POWER/VOL] control clockwise. When a “click” sounds, it means that it has turned on and the LCD will display the radio brand logo. After 7 seconds, the radio will emit a prompt sound.

Power off: With the radio turned on, rotate the [POWER/VOL] control counterclockwise until a “click” sounds and the information on the LCD disappears.

8.2.- VOLUME ADJUSTMENT:

Rotate the [POWER/VOL] control to adjust the volume level; the LCD will indicate the current volume level through a status bar. Turn clockwise to increase the volume and counter-clockwise to decrease.

Note:

- In standby mode, you can press the [PF2] key (programmed with the “monitor” function) to listen to background noise while turning the [POWER/VOL] control to adjust the volume. When the radio is in communication mode, the volume can be adjusted more accurately.

8.3.- VFO/CHANNEL MODE SWITCHING:

In standby mode, press the [ESC/M] key to switch between VFO (frequency) and channel mode.

8.4.- SELECTION THE MAIN OPERATING CHANNEL:

In standby mode, press the [*/BAND] key to select the main operating channel.

8.5.- SET VFO FREQUENCY:

Set the VFO frequency through the numeric keypad: When the radio is in VFO mode, the main channel frequency can be entered through the keypad.

8.6.- RECEIVE:

When receive a call on the current channel, the radio will display the signal strength below the channel frequency. When the other party's signal is encrypted, your radio cannot receive the audio unless the same encryption has been configured beforehand.

8.7.- TRANSMIT:

While press and hold the [PTT] key, speak into the microphone at a distance of approximately 3-5 cm from your mouth, and speak in a normal tone to achieve the best sound quality for the receiving radio station.

9.- SETTINGS MENU:

9.1.- ZONE SELECTION:

- 1) In standby and channel mode, press the [FUNC] key. When the "F" icon appears on the LCD, press the [8] key to enter the main menu.
- 2) Press the [▲] / [▼] key to select "Zone" and press the [FUNC] key to enter the setting menu.
- 3) Press the [▲] / [▼] key to select the desired area or zone and press the [FUNC] key to confirm.

Note:

- In VFO mode (frequency) mode, this setting is not available.

9.2.- SCAN:

9.2.1.- Frequency range:

- 1) In standby mode, press the [FUNC] key. When the "F" icon appears on the LCD, press the [8] key to enter the main menu.
- 2) Press the [▲] / [▼] key to move the cursor to "Scan" and press the [FUNC] key to enter the setting menu.
- 3) Press the [▲] / [▼] key to select the desired function and press the [FUNC] key to enter.

- 4) Press the [▲] / [▼] key to select the desired setting and press the [FUNC] key to confirm.
- 5) Press the [ESC/M] key to return to the main menu and normal operating mode.

No.	LCD display	Function	Settings/Description
1	Freq Ranger	Scan frequency range.	Displays the scan frequency range.
2	Chan Ranger	Channels scan.	ALL: Scans all channels. Memory Scan: Scans the channels stored in the scan list.
3	Scan Mode	Scan mode.	TO: Scan stops when a matching signal is received and automatically resumes after 3 seconds if no operation is performed on the radio. CO: Scan stops when a matching signal is received and will automatically resume 3 seconds after the signal disappears. SE: Scan is disabled when a matching signal is received.
4	Scan SubCode	CTCSS and DCS scan.	CTCSS: Turn on analogue code scan. DCS: Turn on digital code scan.
5	Scan Memory	Scan channels (memories).	ENCODER: Scans channels with CTCSS/DCS transmission codes. DECODER: Scans channels with CTCSS/DCS reception codes. ALL: Scans all channels.

9.3.- RADIO SETTINGS:

- 1) In standby mode, press the [FUNC] key. When the “F” icon appears on the LCD, press the [8] key to enter the main menu.
- 2) Press the [▲] / [▼] key to select “Radio Set” and press the [FUNC] key to enter the settings menu.
- 3) Press the [▲] / [▼] key to select the desired dfunction and press the [FUNC] key to enter.
- 4) Press the [▲] / [▼] key to select the desired setting and press the [FUNC] key to confirm.
- 5) Press the [ESC/M] key to return to the main menu and normal operating mode.

No.	LCD display	Function	Settings/Description
1	Squelch	Squelch setting.	OFF. 9 levels.
2	Power Save	Power save.	OFF. Levels: 1:1; 1:2; 1:4.
3	VOX Level	Voice-operated transmission (hands-free function).	OFF. 9 levels.
4	VOX Delay	VOX delay function.	Setting from 1 to 10 seconds.
5	TOT	Time-out timer.	OFF. 15 to 210 seconds.

6	TOA	Warning tone before transmission ends.	OFF. 1 to 10 seconds.
7	Voice	Language of voice prompts.	OFF/English.
8	Language	LCD language.	English.
9	Beep	Key Beep.	OFF/ON.
10	Roger	Roger beep.	OFF. Roger 1/Roger 2/Roger 3.
11	BackLight	Backlight timer.	ON (always on display). 5 to 30 seconds.
12	Brightness	Backlight brightenss.	5 Levels.
13	Boot Display	Boot display when power on the radio.	PICTURE/MESSAGE/VOLTAGE.
14	Boot MSG	Boot message when power on the radio.	Enter the text by the keypad and press the [FUNC] key to confirm. While editing, press the [ESC/M] key if you wish to delete the previous character.
15	DIR	LCD display direction.	STAN: Normal display. FAIL: Reversed display.
16	MDF-A	Channel A display mode.	Freq: Frequency. Name: Channel name. CH: Channel.
17	MDF-B	Channel B display mode.	
18	Dual Watch	Dual watch.	OFF. Double Wait: Dual watch. Signal Wait: Simple watch.
19	AutoLock	Auto keylock.	OFF/ON.
20	Alarm Mode	Alarm mode.	Select the desired alarm mode.
21	SideTone	Encoding method.	DTMF ON/OFF. 2Tone ON/OFF. 5Tone ON/OFF. BIIS ON/OFF.
22	PTT-ID	Transmitter ID.	OFF. BOT: Transmit ID code when the [PTT] is pressed. EOT: Transmit ID code when the [PTT] is released. BOTH: Transmit ID code when the [PTT] is pressed and released.
23	PTT-DLY	[PTT] delay.	Settings from 10 to 2500 ms.
24	ALERT	Alarm tone.	1000 Hz/1450 Hz/1750 Hz/ 2100Hz.
25	TAIL	Tail tone.	OFF/55/120/180/240 Hz
26	Press SK1	Short press the [PF1] key.	None: Without function. SCAN. MONITOR. Flashlight. FM Radio. SOS. Lone Work. 1750 Hz.
27	LongPress SK1	Long press the [PF1] key.	
28	Press SK2	Short press the [PF2] key.	
29	LongPress SK2	Long press the [PF2] key.	

30	Press SK3	Short press the [PF3] key.	Call. Zone selection.
31	LongPress SK3	Long press the [PF3] key.	Batt Display. Power switch. Vox function.
32	FM Radio	FM radio.	FM ON/OFF. FM Int ON/OFF.
33	APO	Auto power off.	OFF. 30 to 480 minutes.
34	Password	Password.	Enter the password when power on the radio. Note: After setting a password, you must enter it each time you switch on the radio.
35	Reset	Reset.	VFO: Reset all VFO mode settings. ALL: Reset all settings to the factory defaults.

9.4.- CHANNEL SETTINGS:

- 1) In standby mode, press the [FUNC] key. When the "F" icon appears on the LCD, press the [8] key to enter the main menu.
- 2) Press the [▲] / [▼] key to select "Channel Set" and press the [FUNC] key to enter setting menu.
- 3) Press the [▲] / [▼] key to select the desired function and press the [FUNC] key to enter.
- 4) Press the [▲] / [▼] key to select the desired setting and press the [FUNC] key to confirm.
- 5) Press the [ESC/M] key to return to the main menu and normal operating mode.

No.	LCD display	Function	Settings/Description
1	CH. NAME	Channel name.	Enter the channel name by the keypad and press the [FUNC] key to confirm. While editing, press the [ESC/M] key if you wish to delete the previous character.
2	RX Frequency	RX frequency.	Enter the frequency by the keypad and press the [FUNC] key to confirm. While frequency introduction, press the [ESC/M] key if you wish to delete the previous digit.
3	TX Frequency	TX frequency.	
4	Trans Power	Transmission output power.	Low/Middle/High.
5	Bandwidth	Bandwidth selection.	Narrow/Wide.
6	RX CTCSS	Receive CTCSS analogue codes.	OFF. CTCSS codes list.
7	RX DCS	Receive DCS digital codes.	OFF. DCS codes list.
8	TX CTCSS	Transmit CTCSS analogue codes.	OFF. CTCSS codes list.
9	TX DCS	Transmit DCS digital codes.	OFF. DCS codes list.

10	Signaling	Signaling function.	NONE. DTMF/2Tone/5Tone/MDC/BIIS.
11	SP-Mute	Speaker mute function.	OFF.
12	Scan Add	Add the current channel to the scan list.	OFF/ON.
13	Scan Priority	Priority scan channel.	OFF/ON.
14	Busy Lockout	Busy channel lockout.	OFF/Repeater/Busy.
15	Skip Freq	Skip frequency.	OFF/ON.
16	Scramber	Encryption function.	OFF. 2.3K/2.2K/2.1K/2.0K/1.9K/1.8K/1.7K/1.6K/ 1.5K/3.095K/2.458K. Define.
17	Compand	Compander function.	OFF/ON.
18	CH Memory	Channels memory.	Up to 10 zones with 64 channels each.
19	CH Delete	Channels delete.	Can delete up to 640 channels.

9.5.- TRANSCEIVER INFORMATION:

9.5.1.- Version:

- 1) In standby mode, press the [FUNC] key. When the “F” icon appears on the LCD, press the [8] key to enter the main menu.
- 2) Press the [▲] / [▼] key to select “Radio Info” and press the [FUNC] key to enter.
- 3) Press the [▲] / [▼] key to select “Versions” and press the [FUNC] key to enter.
- 4) After entering the version, you can view the software and hardware versions.

9.5.2.- My radio:

- 1) In standby mode, press the [FUNC] key. When the “F” icon appears on the LCD, press the [8] key to enter the main menu.
- 2) Press the [▲] / [▼] key to select “Radio Info” and press the [FUNC] key to enter.
- 3) Press the [▲] / [▼] key to select “My radio” and press the [FUNC] key to enter.
- 4) After entering, you can choose the ID and name of the radio. Press the [FUNC] key to enter.

10.- RESETTING THE RADIO TO THE FACTORY SETTINGS:

When the radio cannot work normally due to a malfunction or error, this function can be used to restore to the factory settings.

Press and hold the [PTT] + [PF1] keys to power on, and the LCD will display “resetting”, indicating that the reset has been successful.

11.- TECHNICAL SPECIFICATIONS:

GENERAL	
Frequency range.	144 - 146 MHz (VHF). 430 - 440 MHz (UHF). 87.5 - 108 MHz (FM radio).
Channels no.	Up to 640.
Channel separation.	25 kHz/12.5 kHz.
Phase-locked stepping.	5 kHz, 6.25 kHz.
Power supply.	7.4 V/1800 mAh/13.3 Wh Li-ion battery pack.
Antenna impedance.	50 Ω .
Frequency stability.	± 1.5 ppm.
Operating temperature.	-20 $^{\circ}\text{C}$ ~ +55 $^{\circ}\text{C}$.
Dimensions (H x W x D).	123 x 58 x 33 mm (without antenna).
Weight (approx.).	240 g (with antenna and battery pack).

RECEIVER		
	Wide band	Narrow band
Sensibility (12 dB SINAD).	$\leq 0.25 \mu\text{V}$	$\leq 0.35 \mu\text{V}$
Adjacent channel selectivity.	≥ 65 dB	≥ 60 dB
Intermodulation.	≥ 60 dB	
Spurious radiations rejection.	≥ 70 dB	
Distortion.	≤ 5 %	
Audio output power.	1 W @ 16 Ω	

TRANSMITTER		
	Wide band	Narrow band
Output transmission power.	5/2.5/0.5 W	
Maximun deviation.	± 5 kHz	± 2.5 kHz
Adjacent channel power.	≥ 70 dB	≥ 60 dB
Spurious emission rejection.	≥ 60 dB	
Distortion.	≤ 5 %	

12.- EU DECLARATION OF CONFORMITY:**PIHERNZ****EU DECLARATION OF CONFORMITY**

We: PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. I.D. number: A-08671638.
C/ Comerç, 2-22. Nave 12. Polígono Industrial El Plá.
08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (SPAIN).

Product description:

Equipment	:	VHF/UHF DUAL BAND RADIOAMATEUR HANDHELD TRANSCEIVER
Brand	:	DYNASCAN
Model	:	UV-101
Manufacturer	:	PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.
Made in	:	P.R.C.
Accessories	:	7.4 V/1800 mAh Li-ion battery pack, model BAT-101. Desktop battery charger, model DCH-101. AC/DC adapter, model AC-101.

Declare under our sole responsibility that the named equipment it's conforms to the provisions of the Directive 2014/53/EU of the European Parliament and of the council of 16 April 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of radio equipment and repealing Directive 1999/5/EC.

The product conformity is especially evidenced by full compliance with the following standards:

- ETSI EN 301 783 V2.1.1 (2016-01).
- ETSI EN 303 345-1 V1.1.1 (2019-06).
- ETSI EN 303 345-3 V1.1.1 (2021-06).
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11).
- ETSI EN 301 489-15 V2.2.1 (2019-04).
- EN 55032: 2015 + A11: 2020 + A1: 2020.
- EN 55035: 2017 + A11: 2020.
- EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1: 2021 + A2: 2024.
- EN 61000-3-3: 2013 + A1: 2019 + A2: 2021.
- EN 50566: 2017 / A1: 2023.
- EN IEC/IEEE 62209-1528: 2021.
- EN IEC 62368-1: 2024 + A11: 2024.



The notified body 3052 "DERYCOM CERTIFICATION SERVICES, INC." has issued the EU-Type Examination Certificate (Module B) number: AGC-672 Rev. No. 01.

Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (Spain), 15 April 2026.

Jordi Pi Anton, CEO-General Manager.
PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.

13.- GUARANTEE CONDITIONS:

The guarantee conditions include all the rights that the consumer or user has in accordance with the provisions of European regulations applicable to the sale of consumer products. These guarantee conditions are independent of the rights that the consumer or user has against the salesperson derived from the purchase-sale agreement of the product.

The guarantee conditions are valid for the country where the product is purchased. The warranty period begins at the time of purchase by the first end user.

This product (main unit) is guaranteed for a minimum period of 2 years to repair any fault or defect free of charge whenever it is due to a manufacturing fault or a defective component that results in the non-conformity of the product.

The guarantee is unique and non-transferable, and cannot be reissued in original or copy. Replacement due to failure of the product, any accessory or part of it will not imply an extension of the warranty. In case that the equipment is replaced by a new one, the term will always have at least a guarantee period of 6 months from delivery, but in no case does a new period of 2 years begin.

The warranty covers the free replacement of all parts that have defects in the materials and components used in the manufacture and/or assembly of the equipment.

The verification of the accessories is the responsibility of the user at the time of purchase of the product.

The warranty doesn't cover damages caused by accidents, installation and improper use, use of non-original or incompatible accessories, connection to a different voltage than specified, or deterioration in the external appearance by normal use or repairs carried out by personnel other than the Authorized Technical Service.

The warranty doesn't cover the equipment and accessories in those that the serial number has been modified, erased or show up illegible.

The warranty doesn't cover the rechargeable batteries neither although these are part of the acquired equipment since they are considered fungible material. Its possible defects should be communicated in a maximum term of 15 counted DAYS starting from the date of purchase of the product.

To make use of the guarantee it is necessary to deliver the damaged equipment together with its accessories and the original purchase invoice to the salesperson or the Authorized Technical Service.

These guarantee conditions are subject to change without notice.

For more information about the warranty period in EU countries, please consult your salesperson or consumer authorities.

1.- INFORMATION:

Il peut exister des restrictions d'utilisation de cet équipement dans certains pays de l'Union Européenne. Pour plus d'informations, consultez votre revendeur ou les Autorités de Télécommunication. Pays où son utilisation est autorisée:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
PT	RO	SK	SI	ES	SE	



Cet appareil est conforme à la directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Une fois l'appareil en fin de vie, il doit être recyclé ou démonté. Pour plus d'informations, vous pouvez contacter votre distributeur, revendeur ou votre administration locale ou régionale.

Les appareils électroniques qui n'ont pas fait l'objet d'une collecte sélective sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé publique à cause de la présence possible de substances dangereuses.



Cet appareil est conforme à la Directive 2017/2102/UE du parlement Européen et du Conseil du 15 novembre 2017 modifiant la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS).

- Ce Manuel d'utilisation a été rédigé en essayant d'obtenir un maximum de détails dans les explications décrites. PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. n'est pas responsable de toute omission éventuelle ainsi que des erreurs d'impression ou de traduction.
- La reproduction totale ou partielle de ce Manuel d'utilisation est interdite sans l'autorisation écrite préalable de PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.
- Les informations contenues dans ce Manuel d'utilisation sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.
- Fabricant et contact dans l'UE:
PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. C/ Comerç, 2. Polígono Industrial el Plá. 08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (Espagne).

2.- INTRODUCTION:

- Lisez attentivement le Manuel d'utilisation afin de vous familiariser avec toutes les fonctions offertes par l'émetteur-récepteur. Il est important de noter que certaines des fonctions peuvent être expliquées en relation avec les informations des chapitres précédents. En n'en lisant qu'une partie, vous risquez de ne pas comprendre l'explication complète de la fonction.
- Il est important que vous compreniez correctement les instructions du cette Manuel.
- Conservez le Manuel d'utilisation pour toute référence ultérieure.

3.- ENTRETIEN ET PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ:

- Éteignez et ne faites pas fonctionner l'émetteur-récepteur, ni ne chargez ou changez la batterie dans des zones où il existe un risque d'incendie ou d'explosion.
- N'ouvrez pas et ne tentez pas de modifier ou de régler l'émetteur-récepteur.
- N'utilisez pas l'émetteur-récepteur si l'antenne est endommagée.
- N'utilisez pas l'émetteur-récepteur dans des zones où son utilisation est interdite.
- Ne placez pas l'émetteur-récepteur dans la zone de déploiement des airbags d'un véhicule.
- N'exposez pas l'appareil, la batterie, alimentateur AC/DC ou le chargeur de batterie à des températures élevées ou à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée.
- Maintenez une distance minimale de 5 cm entre l'émetteur-récepteur et votre bouche pendant la transmission.
- Si l'émetteur-récepteur ou le chargeur de batterie émet de la fumée ou des odeurs étranges éteignez immédiatement l'émetteur-récepteur ou le chargeur de batterie et contactez avec le Service Technique pour le faire réparer.
- Ne prenez pas l'émetteur-récepteur directement par l'antenne.
- Placez le couvercle de protection sur le connecteur du micro-casque lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Après une utilisation prolongée, les touches, les boutons et le boîtier extérieur peuvent facilement se salir. Pour le nettoyage, utilisez un chiffon légèrement humidifié avec un produit neutre; n'utilisez pas de produits contenant de l'alcool ou des solvants.
- Respectez les réglementations locales concernant l'utilisation de ce type d'appareil.
- L'utilisation incorrecte de cet appareil relève de la seule responsabilité de l'utilisateur.

4.- CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES:

- Double bande (VHF/UHF) avec modes UU, VV, VU et UV pour une flexibilité totale.
- Puissance maximale d'émission de 5 W.
- Jusqu'à 640 canaux faciles à programmer et à utiliser.
- Écran LCD couleur de 1.77 pouces.
- TONE / CTCSS / DCS pour les appels sélectifs individuels et de groupe.
- Radio FM commerciale.
- Écran LCD et clavier rétroéclairés.
- Fonction d'alarme d'urgence.
- Transmission activée par la voix « VOX » (mains libres).
- Chargeur de batterie avec connecteur USB-C 5 VDC.
- Fonction de cryptage (Scrambler).
- Fonction compander qui améliore la clarté audio, très utile dans les communications longues distance.

5.- DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DES ARTICLES:

Déballez soigneusement l'émetteur-récepteur. Si un article manque ou est endommagé, contactez immédiatement votre revendeur.

5.1.- ARTICLES INCLUS DANS L'EMBALLAGE:

Article	Quantité
Émetteur-récepteur DYNASCAN UV-101.	1
Antenne.	1
Batterie Li-ion 7.4 V/1800 mAh/13.3 Wh.	1
Chargeur de batterie de bureau.	1
Alimentateur AC/DC.	1
Câble USB-C.	1
Clip de ceinture.	1
Manuel d'utilisation	1

Remarque:

- Les articles fournis peuvent varier en fonction du pays d'achat du produit. Veuillez consulter votre revendeur pour plus d'informations.

5.2.- ACCESSOIRES OPTIONNELS:

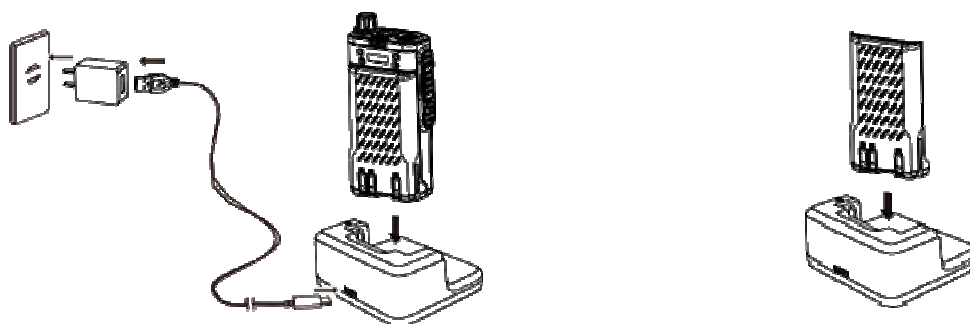
Article
Micro-casque.
Connecteur de type allume-cigare pour véhicules.
Lanière de main.
Antenne de 12 cm.
Antenne de 38 cm.

Remarque:

- Veuillez consulter votre revendeur pour obtenir des informations sur les accessoires optionnels disponibles pour cet émetteur-récepteur.

6.- PRÉPARATION:**6.1.- CHARGE DE LA BATTERIE:**

1. Connectez le câble USB au connecteur du chargeur de batterie de bureau et au connecteur USB-C de l'alimentateur AC/DC. Branchez l'alimentateur AC/DC à une prise murale 230 VAC proche et facilement accessible. Le dispositif de déconnexion du chargeur de batterie de bureau est l'alimentateur AC/DC.
2. Insérez la batterie ou l'émetteur-récepteur avec sa batterie dans la base de charge du chargeur de batterie de bureau, vérifiez que la batterie est bien connectée aux bornes de charge et que le LED indicateur de charge s'allume en rouge. La charge commence alors.
3. La charge de la batterie dure environ 3 heures (avec une batterie standard) et, lorsque le LED indicateur s'allume en vert, la charge est terminée. À ce moment-là, vous pouvez retirer la batterie ou l'émetteur-récepteur du chargeur.

**Remarque:**

- Lorsque l'émetteur-récepteur est connecté à la base de chargement pour être rechargé alors qu'il est allumé, le LED indicateur du chargeur de bureau ne peut pas passer au vert pour indiquer que la charge est terminée une fois que la batterie est complètement chargée (le LED indicateur de charge reste rouge). Ce n'est qu'après avoir éteint l'émetteur-récepteur que le LED indicateur du chargeur peut indiquer le processus de charge normal. Ce phénomène se produit parce que l'émetteur-récepteur consomme de l'énergie lorsqu'il est allumé et que le chargeur de bureau ne peut pas détecter la tension de charge complète de la batterie. Le chargeur de bureau continue donc à charger la batterie à une tension constante, ce qui empêche d'indiquer que la batterie est complètement chargée.
- Vous pouvez également charger la batterie en connectant le câble USB directement au connecteur situé au bas de la batterie. Dans ce cas, le LED indicateur de la batterie indique le processus de charge.

4. Description de l'état du LED indicateur indiquant le niveau de charge de la batterie.

État	LED INDICATEUR
En veille (sans batterie).	Apagado.
Précharge.	Clignote en rouge.
Charge normale.	Allumé en rouge.
Batterie complètement chargée.	Allumé en vert.

Remarque:

- Ne provoquez pas de court-circuit au niveau des bornes de la batterie.
- N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de la batterie.
- N'installez pas la batterie dans des environnements dangereux, car les étincelles peuvent provoquer des explosions.
- Ne placez pas la batterie dans un environnement à haute température et ne la jetez pas au feu afin d'éviter toute explosion.

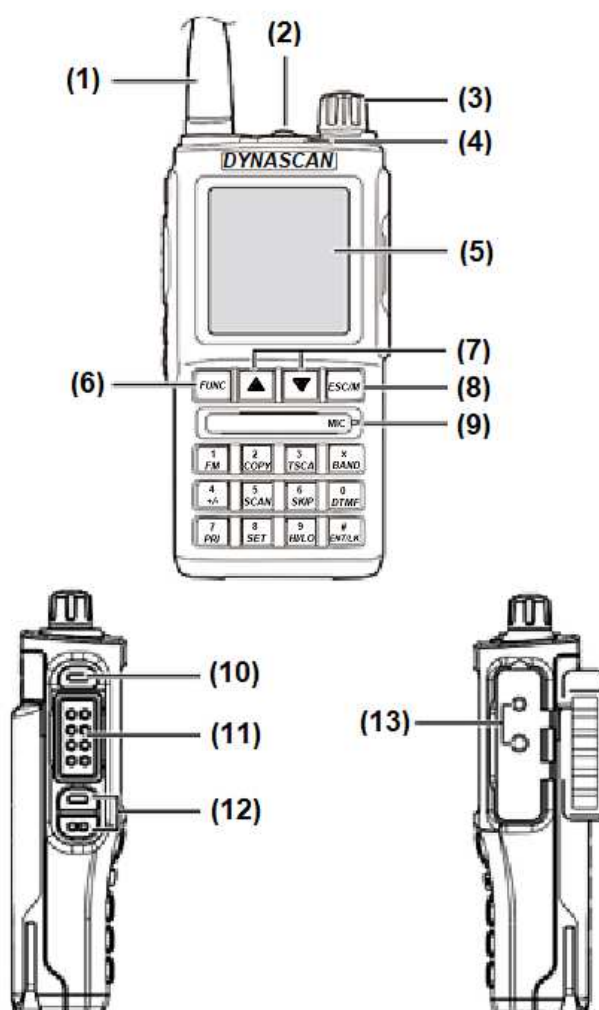
6.2.- INSTALLATION DE L'ANTENNE:

Placez l'antenne dans le connecteur situé sur le dessus de l'émetteur-récepteur et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée; tournez-la dans le sens inverse pour la retirer.

Remarque:

- N'utilisez pas l'antenne comme poignée de transport, porte-clés ou support pour accrocher le micro-casque, car cela pourrait endommager l'antenne ou nuire à ses performances.

7.- POUR COMMENCER:



N°	Description	Fonction
1	Antenne.	---
2	Lampe torche LED.	---
3	Commande [POWER/VOL].	Tournez dans le sens horaire pour allumer l'émetteur-récepteur; tournez dans le sens antihoraire jusqu'à ce que vous entendiez un « click » pour l'éteindre. Après avoir allumé l'émetteur-récepteur, tournez dans le sens horaire pour augmenter le volume et dans le sens antihoraire pour le diminuer.
4	LED indicateur d'état.	---
5	Écran LCD.	Affiche la fréquence/le canal actuel, diverses opérations de fonctions et les informations d'état de l'émetteur-récepteur.
6	Touche [FUNC].	---
7	Touches [UP] / [DOWN].	Changez le numéro de canal/fréquence et passez d'une option à l'autre dans le menu.
8	Touche [ESC/M].	En mode veille (standby), change le mode canal/fréquence VFO. Appuyez sur cette touche en

		mode menu pour revenir au menu précédent.
9	Microphone.	---
10	Touche [PF3].	Fonctions d'accès rapide programmables.
11	Touche [PTT].	Maintenez enfoncé pendant que vous parlez dans le microphone pour émettre; relâchez pour recevoir.
12	Touches [PF1] / [PF2].	Touches programmables pouvant être configurées avec des fonctions d'accès rapide.
13	Connecteur [MIC/SP].	Connecteur pour micro-écouteur et programmation.

7.1.- LED INDICATEUR D'ÉTAT:

1. Clignotement rouge: Batterie faible.
2. Allumé en rouge: Transmission.
3. Clignotement vert: Fonction de balayage activée.
4. Allumé en vert: Réception d'un signal correspondant.

7.2.- FONCTIONS DES TOUCHES:

Touche	Fonction
[FUNC]	Active les fonctions secondaires des touches.
[▲]	Augmenter le canal/la fréquence.
[▼]	Descendre de canal/fréquence.
[ESC/M]	Sélectionnez le mode VFO/Canal, désactivez la fonction et revenez à l'écran principal de fonctionnement.
[1]	Entrez un 1.
[2]	Entrez un 2.
[3]	Entrez un 3.
[4]	Entrez un 4.
[5]	Entrez un 5.
[6]	Entrez un 6.
[7]	Entrez un 7.
[8]	Entrez un 8.
[9]	Entrez un 9.
[0]	Entrez un 0.
[*]	Sélectionnez le canal prioritaire et le canal normal de fonctionnement.
[#]	Modifie les méthodes de saisie au clavier.

7.3.- FONCTIONS AVEC COMBINAISON DE TOUCHES:

[FUNC] + touche	Fonction
[1]	Allume et éteint la radio FM.
[2]	Activez la fonction double écoute.
[3]	Activez la fonction de balayage CTCSS/DCS.
[4]	Active et désactive la direction du décalage de fréquence.
[5]	Active et désactive la fonction de balayage.
[6]	Désactive le balayage du canal actuel.
[7]	Sélectionnez le canal prioritaire.
[8]	Accéder au menu de réglages.
[9]	Modifie la puissance d'émission.
[0]	Affiche la liste des tonalités DTMF.

[x]	Affiche deux canaux ou un canal.
[#]	Maintenez enfoncé pour verrouiller et déverrouiller le clavier.

7.4.- FONCTIONS DES TOUCHES PROGRAMMABLES:

Scan	En mode veille (standby), appuyez sur la touche programmée avec la fonction « Scan » pour lancer le balayage.
Monitor	En mode veille (standby), appuyez sur la touche programmée avec la fonction « Monitor » pour ouvrir le squelch et surveiller le canal actuel.
Flashlight	En mode veille (standby), appuyez sur la touche programmée avec la fonction « Flashlight » pour allumer la lampe torche LED.
FM radio	En mode veille (standby), appuyez sur la touche programmée avec la fonction « Radio » pour activer la radio FM.
First aid	En mode veille (standby), appuyez sur la touche programmée avec la fonction « First aid » pour activer l'appel d'urgence.
Search	En mode veille (standby), appuyez sur la touche programmée avec la fonction « Search » pour lancer la recherche.
Work alone	En mode veille (standby), appuyez sur la touche programmée avec la fonction « Work alone » pour activer la fonction de travailleur isolé.
1750 Hz	En mode veille (standby), appuyez sur la touche programmée avec la fonction « 1750 Hz » pour émettre une tonalité de 1750 Hz.
Call	En mode veille (standby), appuyez sur la touche programmée avec la fonction « Call » pour passer un appel.
Zone	En mode veille (standby), appuyez sur la touche programmée avec la fonction « Zone » et entrez le numéro de zone pour passer à cette zone.
Battery display	En mode veille (standby), appuyez sur la touche programmée avec la fonction « Battery Display » pour afficher le voltage actuel de la batterie.
Power	En mode veille (standby), appuyez sur la touche programmée avec la fonction « Power » pour modifier la puissance d'émission.
VOX	En mode veille (standby), appuyez sur la touche programmée avec la fonction « VOX » pour activer et désactiver la émission activée par la voix (mains libres).

8.- FONCTIONNEMENT DE BASE:

8.1.- ALLUMER ET ÉTEINDRE L'ÉMETTEUR/RÉCEPTEUR:

Allumer: Lorsque l'émetteur-récepteur est éteint, tournez le bouton [POWER/VOL] dans le sens des aiguilles d'une montre. Lorsque vous entendez un « click », cela signifie qu'il est allumé et l'écran LCD affiche le logo de la marque de l'émetteur-récepteur. Après 7 secondes, l'émetteur-récepteur émet un signal sonore.

Éteindre: Lorsque l'émetteur-récepteur est allumé, tournez le bouton [POWER/VOL] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un « click » et que les informations affichées à l'écran LCD disparaissent.

8.2.- RÉGLAGE DU VOLUME:

Tournez le bouton [POWER/VOL] pour régler le niveau du volume; l'écran LCD indiquera le volume actuel à l'aide d'une barre d'état. Tournez dans le sens horaire pour augmenter le volume et dans le sens antihoraire pour le diminuer.

Remarque:

- En mode veille, vous pouvez appuyer sur la touche [PF2] (programmée avec la fonction « moniteur ») pour écouter le bruit de fond tout en tournant le bouton [POWER/VOL] pour régler le volume. Lorsque l'émetteur-récepteur est en mode communication, le volume peut être réglé avec plus de précision.

8.3.- SÉLECTION DU MODE VFO (FRÉQUENCE)/CANAL:

En mode veille, appuyez sur la touche [ESC/M] pour passer du mode VFO au mode canal.

8.4.- SÉLECTION DU CANAL PRINCIPAL DE FONCTIONNEMENT:

En mode veille, appuyez sur la touche [*/BAND] pour sélectionner le canal principal de fonctionnement.

8.5.- RÉGLAGE DE LA FRÉQUENCE VFO:

Sélectionnez la fréquence à l'aide du clavier numérique: Lorsque l'émetteur-récepteur est en mode VFO, la fréquence du canal principal peut être saisie à l'aide du clavier.

8.6.- RÉCEPTION:

Lorsque vous recevez un appel sur le canal actuel, l'émetteur-récepteur affiche l'intensité du signal sous la fréquence du canal. Si le signal de votre interlocuteur est crypté, votre émetteur-récepteur ne pourra pas recevoir le son à moins que la même fonction de cryptage n'ait été préalablement configurée.

8.7.- ÉMISSION:

Tout en maintenant la touche [PTT] enfoncée, parlez dans le microphone à une distance de 3 à 5 cm de votre bouche, d'une voix normale, afin d'obtenir la meilleure qualité sonore possible pour l'émetteur-récepteur qui reçoit la communication.

9.- MENU DE RÉGLAGES:**9.1.- SÉLECTION DE LA ZONE:**

- 1) En mode veille et mode canal, appuyez sur la touche [FUNC]. Lorsque l'icône «F» apparaît à l'écran LCD, appuyez sur la touche [8] pour entrer au menu principal.
- 2) Appuyez sur la touche [▲] / [▼] pour sélectionner « Zone » et appuyez sur la touche [FUNC] pour entrer au menu de réglages.
- 3) Appuyez sur la touche [▲] / [▼] pour sélectionner la zone souhaitée ou ajouter une nouvelle zone, puis appuyez sur la touche [FUNC] pour confirmer.
- 4) Appuyez sur la touche [▲] / [▼] pour sélectionner ou supprimer la zone, puis appuyez sur la touche [FUNC] pour confirmer.
- 5) Appuyez sur la touche [ESC/M] pour revenir au menu principal et au mode de fonctionnement normal.

Remarque:

- Ce réglage n'est pas disponible en mode VFO (fréquence).

9.2.- BALAYAGE:

- 1) En mode veille, appuyez sur la touche [FUNC]. Lorsque l'icône « F » apparaît à l'écran LCD, appuyez sur la touche [8] pour entrer au menu principal.
- 2) Appuyez sur la touche [▲] / [▼] pour sélectionner « Scan » et appuyez sur la touche [FUNC] pour entrer au menu de réglages.
- 3) Appuyez sur la touche [▲] / [▼] pour sélectionner la fonction souhaitée et appuyez sur la touche [FUNC] pour entrer.
- 4) Appuyez sur la touche [▲] / [▼] pour sélectionner le réglage souhaité et appuyez sur la touche [FUNC] pour confirmer.
- 5) Appuyez sur la touche [ESC/M] pour revenir au menu principal et au mode de fonctionnement normal.

N°	Écran LCD	Fonction	Réglages/Description
1	Freq Ranger	Gamme de fréquences balayage.	Affiche la plage de fréquences de balayage.
2	Chan Ranger	Canaux de balayage.	ALL: Balaye toutes les chaînes. Memory Scan: Balaye les chaînes mémorisées dans la liste de balayage.
3	Scan Mode	Type de balayage.	TO: Le balayage s'arrête lorsqu'un signal valide est reçu et reprend automatiquement après 3 seconds si aucune opération n'est effectuée sur l'émetteur-récepteur. CO: Le balayage s'arrête lorsqu'un signal valide est reçu et reprend automatiquement 3 secondes après la disparition du signal. SE: Le balayage est désactivé lorsqu'un signal valide est reçu.
4	Scan SubCode	Balayage des codes CTCSS et DCS.	CTCSS: Active le balayage des codes analogiques. DCS: Active le balayage des codes numériques.
5	Scan Memory	Balayage des mémoires (canaux).	ENCODER: Balaye les canaux avec les codes CTCSS/DCS d'émission. DECODER: Balaye les canaux avec les codes CTCSS/DCS de réception. ALL: Balaye tous les canaux.

9.3.- CONFIGURATION DE L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR:

- 1) En mode veille, appuyez sur la touche [FUNC]. Lorsque l'icône « F » apparaît à l'écran LCD, appuyez sur la touche [8] pour entrer au menu principal.
- 2) Appuyez sur la touche [▲] / [▼] pour sélectionner « Radio SET » et appuyez sur la touche [FUNC] pour entrer au menu de réglages.
- 3) Appuyez sur la touche [▲] / [▼] pour sélectionner la fonction souhaitée et appuyez sur la touche [FUNC] pour entrer.

- 4) Appuyez sur la touche [▲] / [▼] pour sélectionner le réglage souhaité et appuyez sur la touche [FUNC] pour confirmer.
- 5) Appuyez sur la touche [ESC/M] pour revenir au menu principal et au mode de fonctionnement normal.

N°	Écran LCD	Fonction	Réglages/Description
1	Squelch	Réglage du squelch.	OFF. 9 niveaux.
2	Power Save	Économie de batterie.	OFF. Niveaux 1:1 ; 1:2 ; 1:4.
3	VOX Level	Transmission activée par la voix (mains libres).	OFF. 9 niveaux.
4	VOX Delay	Retard de la fonction «VOX».	Réglage de 1 à 10 secondes.
5	TOT	Minuterie de transmission.	OFF. 15 à 210 secondes.
6	TOA	Avis préalable à la fin de la transmission.	OFF. 1 à 10 secondes.
7	Voice	Langue des messages vocaux.	OFF/English.
8	Language	Langue de l'écran LCD.	English.
9	Beep	« Beep » du clavier.	OFF/ON.
10	Roger	Tonalité finale de transmission.	OFF. Roger 1/Roger 2/Roger 3.
11	BackLight	Minuterie d'éclairage.	ON (toujours allumé). 5 à 30 secondes.
12	Brightness	Intensité de l'éclairage.	5 niveaux.
13	Boot Display	Écran LCD d'accueil à la mise sous tension de l'émetteur-récepteur.	PICTURE (image). MESSAGE (message). VOLTAGE (tension de la batterie).
14	Boot MSG	Message lors de la mise sous tension de l'émetteur-récepteur.	Saisissez le texte à l'aide du clavier et appuyez sur la touche [FUNC] pour confirmer. Pendant la saisie, appuyez sur la touche [ESC/M] pour effacer le caractère précédent.
15	DIR	Direction d'affichage de l'écran LCD.	STAN: Affichage normal. FAIL: Affichage inversé.
16	MDF-A	Mode d'affichage du canal A.	Freq: Fréquence. Name: Nom du canal. CH: Canal.
17	MDF-B	Mode d'affichage du canal B.	
18	Dual Watch	Double écoute.	OFF. Double Wait: Double écoute. Signal Wait: Écoute du signal.
19	AutoLock	Verrouillage automatique du clavier.	OFF/ON.
20	Alarm Mode	Mode alarme.	Sélectionnez le mode d'alarme souhaité.

21	SideTone	Méthode de codage.	DTMF ON/OFF. 2Tone ON/OFF. 5Tone ON/OFF. BIIS ON/OFF.
22	PTT-ID	Identifiant ID de l'émetteur.	OFF. BOT: Envoi du code d'identification en appuyant sur [PTT]. EOT: Envoi du code d'identification en relâchant [PTT]. BOTH: Envoi du code d'identification en appuyant et en relâchant [PTT].
23	PTT-DLY	Retard du [PTT].	Réglages de 10 à 2500 ms.
24	ALERT	Tonalité de l'alarme.	1000 Hz/1450 Hz/1750 Hz/2100Hz.
25	TAIL	Ton de queue.	OFF/55/120/180/240 Hz
26	Press SK1	Appuyez brièvement sur la touche [PF1].	None: Aucune fonction. SCAN: Balayage. MONITOR: Squelch. Flashlight: Lampe torche. FM Radio: Radio FM. SOS. Lone Work: Travailleur isolé. 1750 Hz: Transmission d'une tonalité de 1750 Hz. Call: Appel. Zone: Sélection de zone. Batt Display: Affichage de la tension de la batterie. Power: Sélection de la puissance d'émission. Vox: Émission activée par la voix.
27	LongPress SK1	Appuyez longuement sur la touche [PF1].	
28	Press SK2	Appuyez brièvement sur la touche [PF2].	
29	LongPress SK2	Appuyez longuement sur la touche [PF2].	
30	Press SK3	Appuyez brièvement sur la touche [PF3].	
31	LongPress SK3	Appuyez longuement sur la touche [PF3].	
32	FM Radio	Radio FM.	FM ON/OFF. FM Int ON/OFF.
33	APO	Arrêt automatique.	OFF. 30 à 480 minutes.
34	Password	Password	Entrez le password lorsque vous allumez l'émetteur-récepteur. Remarque: Après avoir programmé un password, vous devrez le saisir à chaque fois que vous allumerez l'émetteur-récepteur.
35	Reset	Redémarrage de l'émetteur-récepteur.	VFO: Tous les réglages du mode VFO sont réinitialisés. ALL: Tous les réglages sont réinitialisés aux valeurs d'usine.

9.4.- RÉGLAGES DU CANAL:

- 1) En mode veille, appuyez sur la touche [FUNC]. Lorsque l'icône « F » apparaît à l'écran LCD, appuyez sur la touche [8] pour entrer au menu principal.
- 2) Appuyez sur la touche [▲] / [▼] pour sélectionner « Channel Set » et appuyez sur la touche [FUNC] pour entrer au menu de réglages.
- 3) Appuyez sur la touche [▲] / [▼] pour sélectionner la fonction souhaitée et appuyez sur la touche [FUNC] pour entrer.
- 4) Appuyez sur la touche [▲] / [▼] pour sélectionner le réglage souhaité et appuyez sur la touche [FUNC] pour confirmer.
- 5) Appuyez sur la touche [ESC/M] pour revenir au menu principal et au mode de fonctionnement normal.

N°	Écran LCD	Fonction	Réglages/Description
1	CH. NAME	Nom du canal.	Entrez le nom à l'aide du clavier et appuyez sur la touche [FUNC] pour confirmer. Pendant la saisie, appuyez sur la touche [ESC/M] pour effacer le caractère précédent.
2	RX Frequency	Fréquence de réception.	Entrez la fréquence à l'aide du clavier et appuyez sur la touche [FUNC] pour confirmer. Pendant la saisie de la fréquence, appuyez sur la touche [ESC/M] si vous souhaitez effacer le chiffre précédent.
3	TX Frequency	Fréquence d'émission.	
4	Trans Power	Puissance d'émission.	Low: Bas. Middle: Moyen. High: Élevé.
5	Bandwidth	Largeur de bande.	Narrow: Étroit. Wide: Large.
6	RX CTCSS	Réception des codes analogiques CTCSS.	OFF. Liste des codes CTCSS.
7	RX DCS	Réception de codes numériques DCS.	OFF. Liste des codes DCS.
8	TX CTCSS	Émission de codes analogiques CTCSS.	OFF. Liste des codes CTCSS.
9	TX DCS	Émission de codes numériques DCS.	OFF. Liste des codes DCS.
10	Signaling	Signalisation.	NONE: Aucune. DTMF/2Tone/5Tone/MDC/BIIS.
11	SP-Mute	Silencieux pour haut-parleur	OFF.
12	Scan Add	Ajouter le canal actuelle à la liste de balayage.	OFF/ON.
13	Scan Priority	Canal de balayage prioritaire.	OFF/ON.
14	Busy Lockout	Verrouillage du canal occupé.	OFF. Repeater: Répéteur. Busy: Canal occupé.

15	Skip Freq	Saut de fréquence.	OFF/ON.
16	Scramber	Cryptage.	OFF. 2.3K/2.2K/2.1K/2.0K/1.9K/1.8K/1.7K/1.6K/ 1.5K/3.095K/2.458K. Define: À définir.
17	Compand	Fonction compander.	OFF/ON.
18	CH Memory	Mémoire des canaux.	Jusqu'à 10 zones avec 64 canaux chacune.
19	CH Delete	Élimination des canaux.	Vous pouvez supprimer jusqu'à 640 canaux.

9.5.- INFORMATIONS SUR L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR:

9.5.1.- Version:

- 1) En mode veille, appuyez sur la touche [FUNC]. Lorsque l'icône « F » apparaît à l'écran LCD, appuyez sur la touche [8] pour entrer au menu principal.
- 2) Appuyez sur la touche [▲] / [▼] pour sélectionner « Radio Info » et appuyez sur la touche [FUNC] pour entrer.
- 3) Appuyez sur la touche [▲] / [▼] pour sélectionner « Versions » et appuyez sur la touche [FUNC] pour entrer.
- 4) Une fois dans la version, vous pouvez voir les versions du software et du hardware.

9.5.2.- Ma radio:

- 1) En mode veille, appuyez sur la touche [FUNC]. Lorsque l'icône « F » apparaît à l'écran LCD, appuyez sur la touche [8] pour entrer au menu principal.
- 2) Appuyez sur la touche [▲] / [▼] pour sélectionner « Radio Info » et appuyez sur la touche [FUNC] pour entrer.
- 3) Appuyez sur la touche [▲] / [▼] pour sélectionner « My radio » et appuyez sur la touche [FUNC] pour entrer.
- 4) Une fois entré, vous pouvez choisir l'ID et le nom de l'émetteur-récepteur, appuyez sur la touche [FUNC] pour entrer.

10.- RÉINITIALISER L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR AUX RÉGLAGES D'USINE:

Lorsque l'émetteur-récepteur ne fonctionne pas correctement en raison d'un dysfonctionnement ou d'une erreur, cette fonction peut être utilisée pour restaurer les réglages d'usine.

Maintenez les touches [PTT] + [PF1] enfoncées pour l'allumer l'émetteur-récepteur et l'écran LCD affichera « resetting » (réinitialisation), indiquant que la réinitialisation s'est déroulée correctement.

11.- SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES:

GÉNÉRALES	
Gamme de fréquences.	144 - 146 MHz (VHF). 430 - 440 MHz (UHF). 87.5 - 108 MHz (Radio FM commerciale).
N° de canaux.	Jusqu'à 640.
Canalisation.	25 kHz/12.5 kHz.
Pas à phase verrouillée.	5 kHz, 6.25 kHz.
Alimentation.	Batterie lithium-ion 7.4 V/1800 mAh/13.3 Wh.
Impédance d'antenne.	50 Ω.
Stabilité de la fréquence.	±1.5 ppm.
Température de fonctionnement.	-20 °C ~ +55 °C.
Dimensions (hauteur x largeur x profondeur).	123 x 58 x 33 mm (sans antenne).
Poids (approximatif).	240 g (avec antenne et batterie).

RÉCEPTEUR		
	Bande large	Bande étroite
Sensibilité (12 dB SINAD).	≤0.25 μV	≤0.35 μV
Sélectivité du canal adjacent.	≥65 dB	≥60 dB
Intermodulation.	≥60 dB	
Rejet des réponses parasites.	≥70 dB	
Distorsion.	≤5 %	
Sortie audio.	1 W @ 16Ω	

ÉMETTEUR		
	Bande large	Bande étroite
Puissance d'émission.	5/2.5/0.5 W	
Déviation maximale.	±5 kHz	±2.5 kHz
Puissance du canal adjacent.	≥70 dB	≥60 dB
Rejet des émissions parasites.	≥60 dB	
Distorsion.	≤5 %	

12.- DECLARATION UE DE CONFORMITÉ:**PIHERNZ****DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ**

Nous: PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. CIF: A-08671638.
C/ Comerç, 2-22. Nave 12. Polígono Industrial El Plá.
08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (ESPAGNE).

Description du produit:

Équipe	:	ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR PORTATIF À DOUBLE BANDE (VHF/UHF) POUR RADIOAMATEURS
Marque	:	DYNASCAN
Modèle	:	UV-101
Fabriqué par	:	PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.
Fabriqué en	:	R.P.C.
Accessoires	:	Batterie Li-ion 7.4 V/1800 mAh, modèle BAT-101. Chargeur de batterie de bureau, modèle DCH-101. Alimentateur AC/DC, modèle AC-101.

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que l'équipement indiqué est conforme aux dispositions de la Directive 2014/53/UE du Parlement Européen et du Conseil du 16 avril 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques et abrogeant la directive 1999/05/CE.

La conformité du produit se manifeste notamment en respectant pleinement les normes suivantes:

- ETSI EN 301 783 V2.1.1 (2016-01).
- ETSI EN 303 345-1 V1.1.1 (2019-06).
- ETSI EN 303 345-3 V1.1.1 (2021-06).
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11).
- ETSI EN 301 489-15 V2.2.1 (2019-04).
- EN 55032: 2015 + A11: 2020 + A1: 2020.
- EN 55035: 2017 + A11: 2020.
- EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1: 2021 + A2: 2024.
- EN 61000-3-3: 2013 + A1: 2019 + A2: 2021.
- EN 50566: 2017 / A1: 2023.
- EN IEC/IEEE 62209-1528: 2021.
- EN IEC 62368-1: 2024 + A11: 2024.



L'organisme notifié 3052 « DERYCOM CERTIFICATION SERVICES, INC. » a expédié le Certificat d'Examen UE de type (Module B) n°: AGC-672 Rev. No. 01.

Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (Espagne), 15 avril 2026.

Jordi Pi Anton, CEO-General Manager.
PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.

13.- CONDITIONS DE GARANTIE:

Les conditions de garantie comprennent tous les droits dont dispose le consommateur ou l'utilisateur conformément aux dispositions de la réglementation européenne applicable à la vente de produits de consommation. Ces conditions de garantie sont indépendantes des droits que le consommateur ou l'utilisateur détient à l'encontre du vendeur en vertu du contrat d'achat-vente du produit.

Les conditions de garantie sont valables pour le pays où le produit est acheté. La période de garantie commence au moment de l'achat par le premier utilisateur final.

Cet appareil (unité principale) est garanti pendant une période minimale de 2 ans pour la réparation gratuite de tout défaut de fabrication ou à un composant défectueux qui implique la non-conformité du produit.

La garantie est unique et incessible, et ne peut être rééditée en original ou en copie. Le remplacement pour cause de défaillance du produit, d'un accessoire ou d'une partie de celui-ci n'implique pas l'extension de la garantie. Si l'équipement est remplacé par un nouveau, la période de garantie sera toujours d'au moins 6 mois à compter de la livraison, mais en aucun cas une nouvelle période de 2 ans ne commencera à courir.

La garantie couvre le remplacement gratuit de toutes les pièces qui présentent des défauts dans les matériaux et les composants utilisés dans la fabrication et/ou l'assemblage de l'équipement.

La vérification des accessoires est de la responsabilité de l'utilisateur au moment de l'achat du produit.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par des accidents, l'installation et l'utilisation incorrecte, l'utilisation d'accessoires non originaux ou incompatibles, la connexion à une tension différente de celle spécifiée, ou la détérioration de l'aspect extérieur par l'utilisation normale ou les réparations effectuées par du personnel autre que le Service Technique Autorisé.

La garantie ne couvre pas l'équipement et les accessoires dont le numéro de série a été modifié, effacé ou est illisible.

La garantie ne couvre pas non plus les batteries rechargeables, bien qu'elles fassent partie de l'équipement acquis, car elles sont considérées comme du matériel fongible. Les défauts éventuels doivent être communiqués dans un délai maximum de 15 jours comptés à partir de la date d'achat du produit.

Pour bénéficier de la garantie, il est nécessaire de remettre au vendeur ou au service technique agréé l'équipement endommagé avec ses accessoires et la facture d'achat originale.

Ces conditions de garantie peuvent être modifiées sans préavis.

Pour plus d'informations sur la période de garantie dans les pays de l'UE, veuillez consulter votre vendeur ou les autorités chargées de la protection des consommateurs.

1.- INFORMAÇÃO:

Poderão existir restrições à utilização deste transceptor em qualquer país da União Europeia. Para mais informações, consulte o seu comerciante ou as Autoridades de Telecomunicações.

Países de utilização permitida:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
PT	RO	SK	SI	ES	SE	



Este aparelho cumpre a Directiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE). No fim da sua vida útil, deve ser reciclado ou desmontado. Para mais informações, por favor, contacte o seu distribuidor, revendedor ou a sua administração local ou regional.



Os produtos electrónicos que não foram sujeitos a recolha separada, são potencialmente perigosos para o ambiente e a saúde pública devido à possível presença de substâncias perigosas.



Este aparelho está em conformidade com a Directiva 2017/2102/UE do Parlamento Europeu do Conselho de 15 de novembro de 2017 que altera a Diretiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos (RoHS).

- Este Manual de Instruções foi elaborado tentando alcançar o máximo detalhe nas explicações descritas. A PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. não é responsável por qualquer possível omissão, bem como por erros de impressão ou tradução.
- A reprodução total ou parcial deste Manual de Instruções é proibida sem autorização prévia por escrito da PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.
- As informações contidas neste Manual de Instruções estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.
- Fabricante e contacto na UE:
PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. C/ Comerç, 2. Polígono Industrial el Plá. 08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (Espanha).

2.- INTRODUÇÃO:

- Leia o Manual de Instruções na íntegra para conhecer todas as funções oferecidas pelo transceptor. É importante notar que algumas das funções podem ser explicadas em relação às informações dos capítulos anteriores. Ao ler apenas parte dela, pode correr o risco de não compreender a explicação completa da função.
- Se importante que compreenda correctamente as instruções do Manual.
- Guarde o Manual de Instruções para referência futura.

3.- MANUTENÇÃO E PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA:

- Desligar e não operar o transceptor, nem carregar ou substituir o conjunto de baterias em áreas onde exista o risco de incêndio ou explosão.
- Não abrir ou tentar modificar ou ajustar o transceptor.
- Não operar o transceptor se a antena estiver danificada.
- Não operar o transceptor em áreas onde a sua utilização é proibida.
- Não colocar o transceptor na área de implantação do airbag de um veículo.
- Não exponha o transceptor, bateria, fonte de alimentação AC/DC ou carregador de baterias a altas temperaturas ou à luz solar direta por períodos prolongados.
- Manter uma distância mínima de cinco centímetros entre o transceptor e a boca durante a transmissão.
- Se o transceptor ou carregador de baterias emitirem fumo ou odores estranhos desligue-o imediatamente e contacte a Assistência Técnica para inspeção.
- Não capte o transceptor directamente pela antena.
- Coloque a tampa protetora do conector do micro-auscultador quando não estiver a utilizá-lo.
- Após uso prolongado, as chaves, os botões e o invólucro exterior podem facilmente ficar sujos. Utilizar um pano ligeiramente humedecido com um produto neutro para limpeza; não utilizar produtos que contenham álcool ou solventes.
- Observe os seus regulamentos locais relativos à utilização deste tipo de aparelho.
- A utilização indevida deste equipamento é da exclusiva responsabilidade do utilizador.

4.- CARACTERÍSTICAS PRINCIPAIS:

- Banda dupla (VHF/UHF). Suportam os modos UU, VV, VU e UV para total flexibilidade.
- Potência máxima de transmissão de 5 W.
- Até 640 canais fáceis de programar e gerir.
- Ecrã LCD a cores de 1.77 polegadas.
- TONE / CTCSS / DCS para chamadas seletivas individuais e em grupo.
- Rádio FM comercial.
- Iluminação do ecrã LCD e teclado.
- Função de alarme de emergência.
- Transmissão ativada por voz "VOX" (mãos livres).
- Carregador de baterias com conector USB-C de 5 VDC.
- Função de encriptação (Scrambler).
- Função compander que melhora a clareza do áudio, muito útil em comunicações de longa distância.

5.- DESEMBALAGEM E CONTROLO DOS ARTIGOS:

Desembale cuidadosamente o transceptor. Se algum artigo estiver faltando ou estiver danificado, entre imediatamente em contacto com o seu comerciante.

5.1.- ARTIGOS INCLUÍDOS NA EMBALAGEM:

Artigo	Quantidade
Transceptor DYNASCAN UV-101.	1
Antena.	1
Bateria de íões de lítio 7.4 V/1800 mAh/13.3 Wh.	1
Carregador de baterias de mesa.	1
Fonte de alimentação AC/DC.	1
Cabo USB-C.	1
Clipe de cintura	1
Manual de Instruções	1

Nota:

- Os artigos fornecidos podem variar consoante o país de compra do produto. Consulte o seu comerciante para obter mais informações.

5.2.- ACESSÓRIOS OPCIONAIS:

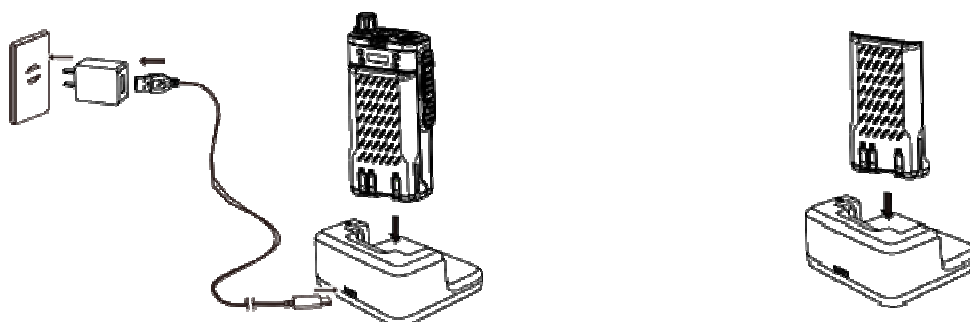
Artigo
Micro-auscultador.
Conector do tipo isqueiro de veículos.
Correia de mão.
Antena de 12 cm.
Antena de 12 cm.

Nota:

- Consulte o seu comerciante para obter informações sobre os acessórios opcionais disponíveis para este transceptor.

6.- PREPARAÇÕES INICIAIS:**6.1.- CARREGAR A BATERIA:**

1. Ligue o cabo USB ao conector do carregador de baterias de mesa e ao conector USB-C da fonte de alimentação AC/DC. Ligue a fonte de alimentação AC/DC a uma tomada de parede de 230 VAC próxima e de fácil acesso. O dispositivo de desconexão do carregador de baterias de mesa é a fonte de alimentação AC/DC.
2. Coloque a bateria ou o transceptor com a sua bateria na base de carregamento do carregador de baterias de mesa, verifique se a bateria está bem conectada aos terminais de carregamento e se o LED indicador acende a vermelho. Nesse momento, o carregamento começa.
3. O carregamento da bateria demora aproximadamente 3 horas (com uma bateria original) e, quando o LED indicador acender a luz verde, o carregamento estará concluído. Nesse momento, pode retirar a bateria ou o transceptor do carregador.

**Notas:**

- Quando o transceptor é conectado à base de carregamento para carregar enquanto está ligado, o LED indicador do carregador de mesa não pode ficar verde para indicar que o carregamento está completo depois que a bateria estiver totalmente carregada (o LED indicador de carregamento permanece vermelho). Somente ao desligar o transceptor é que o LED indicador do carregador pode indicar o processo normal de carregamento. Este fenómeno ocorre porque o transceptor consome energia quando está ligado e o carregador de mesa não consegue detetar a tensão de carga completa da bateria, pelo que o carregador de mesa continua a carregar a bateria a uma tensão constante, o que resulta na impossibilidade de indicar que a bateria está completamente carregada.
- Também pode carregar a bateria conectando o cabo USB diretamente ao conector localizado na parte inferior da bateria. Nesse caso, o LED indicador da bateria indica o processo de carregamento.

4. Explicação do estado de visualização do LED indicador de carga da bateria.

Estado	LED indicador
Em espera (sem bateria).	Desligado.
Pré-carregamento.	Pisca a vermelho.
Carregamento normal.	Iluminado em vermelho.
Bateria totalmente carregada.	Iluminado em verde.

Notas:

- Não provoque um curto-circuito nos terminais da bateria.
- Não tente abrir a caixa da bateria.
- Não instale a bateria em ambientes perigosos, pois as faíscas podem provocar explosões.
- Não coloque a bateria em um ambiente com altas temperaturas nem a jogue no fogo para evitar que ocorra uma explosão.

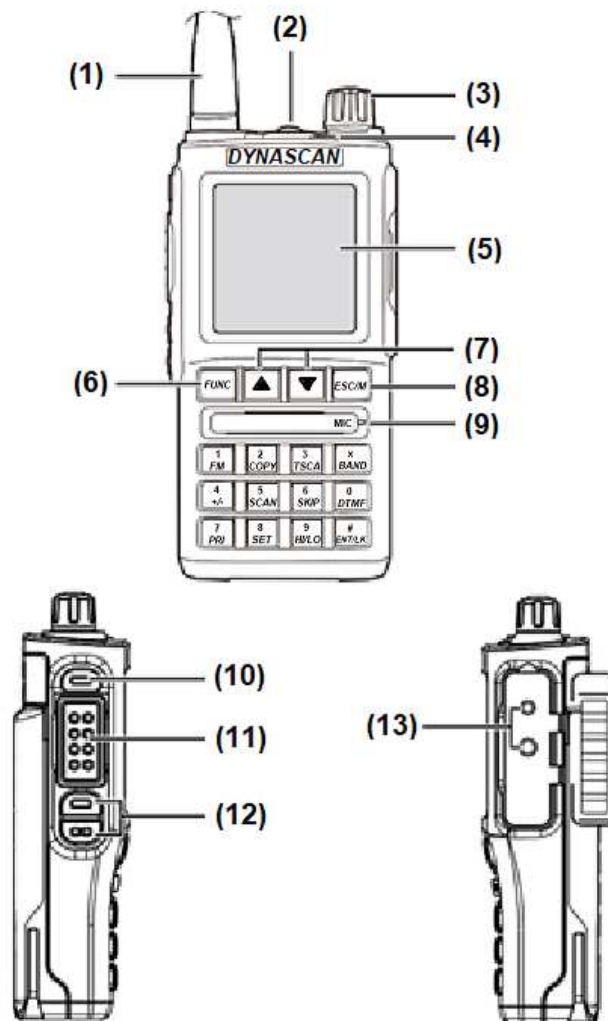
6.2.- INSTALAÇÃO DA ANTENA:

Coloque a antena no conector localizado na parte superior do transceptor e gire-a no sentido horário até ficar bem apertada; gire-a no sentido contrário para removê-la.

Nota:

- Não utilize a antena como alça de transporte, chaveiro ou suporte para pendurar o microfone, pois isso pode danificar a antena ou prejudicar o seu desempenho.

7.- COMEÇANDO:



Nº	Descrição	Função
1	Antena.	---
2	Lanterna LED.	---
3	Botão [POWER/VOL].	Gire no sentido horário para ligar o transceptor; gire no sentido anti-horário até ouvir um “click” para desligá-lo. Depois de ligar o transceptor, gire no sentido horário para aumentar o volume e no sentido anti-horário para diminuí-lo.
4	LED indicador de estado.	---
5	Ecrã LCD.	Mostra a frequência/canal atual, várias operações de funções e informações de estado do transceptor.
6	Tecla [FUNC].	---
7	Teclas [UP] / [DOWN].	Altere o número do canal/frequência e alterne entre as opções do menu.
8	Tecla [ESC/M].	No modo de espera (standby), altera o modo canal/frequência VFO. Pressione esta tecla no modo menu para retornar ao menu anterior.
9	Microfone.	---
10	Tecla [PF3].	Funções programáveis de acesso rápido.

11	Tecla [PTT].	Mantenha pressionada enquanto fala pelo microfone para transmitir; solte para receber.
12	Teclas [PF1] / [PF2].	Teclas programáveis que podem ser configuradas com funções de acesso rápido.
13	Conector [MIC/SP].	Conector para micro-auscultador e programação.

7.1.- LED INDICADOR DE ESTADO:

1. Piscando em vermelho: Bateria fraca.
2. Acendido em vermelho: Transmissão.
3. Piscando em verde: Função de varredura ativada.
4. Acendido em verde: Recebendo um sinal coincidente.

7.2.- FUNÇÕES DAS TECLAS:

Tecla	Função
[FUNC]	Ativa as funções secundárias das teclas.
[▲]	Subir de canal/frequência.
[▼]	Descer de canal/frequência.
[ESC/M]	Selecione o modo VFO/Canal, desative a função e volte ao ecrã principal de funcionamento.
[1]	Introduza um 1.
[2]	Introduza um 2.
[3]	Introduza um 3.
[4]	Introduza um 4.
[5]	Introduza um 5.
[6]	Introduza um 6.
[7]	Introduza um 7.
[8]	Introduza um 8.
[9]	Introduza um 9.
[0]	Introduza um 0.
[*]	Selecione o canal prioritário e o canal normal de funcionamento.
[#]	Altera os métodos de entrada no teclado.

7.3.- FUNÇÕES COM COMBINAÇÃO DE TECLAS:

[FUNC] + tecla	Função
[1]	Liga e desliga o rádio FM.
[2]	Ative a função de escuta dupla.
[3]	Ativa a função de varredura CTCSS/DCS.
[4]	Ativa e desativa a direção do deslocamento de frequência.
[5]	Ativa e desativa a função de varredura.
[6]	Desativa a varredura do canal atual.
[7]	Selecione o canal prioritário.
[8]	Aceder ao menu de configurações.
[9]	Altere a potência de transmissão.
[0]	Exibe a lista de tons DTMF.
[*]	Exibe dois canais ou um canal.
[#]	Mantenha pressionada para bloquear e desbloquear o teclado.

7.4.- FUNÇÕES PARA AS TECLAS PROGRAMÁVEIS:

Scan	No modo de espera (standby), pressione a tecla programada com a função "Scan" para iniciar a exploração.
Monitor	No modo de espera (standby), pressione a tecla programada com a função "Monitor" para abrir o squelch e monitorizar o canal atual.
Flashlight	No modo de espera (standby), pressione a tecla programada com a função "Flashlight" para acender a lanterna LED.
FM radio	No modo de espera (standby), pressione a tecla programada com a função "Rádio" para ativar o rádio FM.
First aid	No modo de espera (standby), pressione a tecla programada com a função "First aid" para ativar a chamada de emergência.
Search	No modo de espera (standby), pressione a tecla programada com a função "Search" para iniciar a pesquisa.
Work alone	No modo de espera (standby), pressione a tecla programada com a função "Work alone" para ativar a função de trabalhador solitário.
1750 Hz	No modo de espera (standby), pressione a tecla programada com a função "1750 Hz" para transmitir um tom de 1750 Hz.
Call	No modo de espera (standby), pressione a tecla programada com a função "Call" para fazer uma chamada.
Zone	No modo de espera (standby), pressione a tecla programada com a função "Zone" e introduza o número da zona para mudar para essa zona.
Battery display	No modo de espera (standby), pressione a tecla programada com a função "Battery Display" para mostrar a tensão atual da bateria.
Power	No modo de espera (standby), pressione a tecla programada com a função "Power" para alterar a potência de transmissão.
VOX	No modo de espera (standby), pressione a tecla programada com a função "VOX" para ativar e desativar a transmissão ativada por voz (mãos livres).

8.- FUNCIONAMENTO BÁSICO:

8.1.- LIGAR E DESLIGAR O TRANSCETOR:

Ligar: Com o transceptor desligado, gire o botão [POWER/VOL] no sentido horário. Quando ouvir um "click", significa que ele foi ligado e o ecrã LCD exibirá o logótipo da marca do transceptor. Após 7 segundos, o transceptor emitirá um sinal sonoro de aviso.

Desligar: Com o transceptor ligado, gire o botão [POWER/VOL] no sentido anti-horário até ouvir um "click" e as informações exibidas no ecrã LCD desaparecerem.

8.2.- AJUSTE DO VOLUME:

Gire o botão [POWER/VOL] para ajustar o nível de volume, o ecrã LCD indicará o volume atual por meio de uma barra de estado. Gire no sentido horário para aumentar o volume e gire no sentido anti-horário para diminuí-lo.

Nota:

- No modo de espera, pode pressionar a tecla [PF2] (programada com a função "monitor") para ouvir o ruído de fundo enquanto gira o botão [POWER/VOL] para ajustar o volume. Quando o transceptor está no modo de comunicação, o volume pode ser ajustado com maior precisão.

8.3.- SELECIONAR O MODO VFO (FREQUÊNCIA)/CANAL:

No modo de espera, pressione a tecla [ESC/M] para alternar entre o modo VFO e canal.

8.4.- SELECIONAR O CANAL PRINCIPAL DE FUNCIONAMENTO:

No modo de espera, pressione a tecla [*/BAND] para selecionar o canal principal de funcionamento.

8.5.- AJUSTE DA FREQUÊNCIA VFO:

Selecione a frequência através do teclado numérico: Quando o transceptor está no modo VFO, a frequência do canal principal pode ser introduzida através das teclas numéricas.

8.6.- RECEPÇÃO:

Quando recebe uma chamada no canal atual, o transceptor mostrará a intensidade do sinal abaixo da frequência do canal. Quando o sinal do interlocutor está encriptado, o seu transceptor não pode receber o áudio se a mesma função de encriptação não tiver sido previamente configurada.

8.7.- TRANSMISSÃO:

Mantendo pressionado o botão [PTT], fale no microfone a uma distância de aproximadamente 3 a 5 cm da boca, com um tom normal para obter a melhor qualidade de som para o transceptor que recebe a comunicação.

9.- MENU DE CONFIGURAÇÕES:

9.1.- SELEÇÃO DE ZONA:

- 1) No modo de espera e no modo canal, pressione a tecla [FUNC]. Quando o ícone “F” aparecer no ecrã LCD, pressione a tecla [8] para acessar o menu principal.
- 2) Pressione a tecla [▲] / [▼] para selecionar “Zone” e pressione a tecla [FUNC] para entrar ao menu de ajustes.
- 3) Pressione a tecla [▲] / [▼] para selecionar a zona desejada ou adicionar uma nova zona e pressione a tecla [FUNC] para confirmar.
- 4) Pressione a tecla [▲] / [▼] para selecionar ou eliminar a zona e pressione a tecla [FUNC] para confirmar.
- 5) Pressione a tecla [ESC/M] para retornar ao menu principal e ao modo normal de funcionamento.

Nota:

- No modo VFO (frequência), esta configuração não está disponível.

9.2.- VARREDURA DE CANAIS:

- 1) No modo de espera, pressione a tecla [FUNC]. Quando o ícone “F” aparecer no ecrã LCD, pressione a tecla [8] para acessar o menu principal.
- 2) Pressione a tecla [▲] / [▼] para selecionar “Scan” e, em seguida, pressione a tecla [FUNC] para entrar ao menu de ajustes.

- 3) Pressione a tecla [▲] / [▼] para selecionar a função desejada e pressione a tecla [FUNC] para entrar.
- 4) Pressione a tecla [▲] / [▼] para selecionar a configuração desejada e pressione a tecla [FUNC] para confirmar.
- 5) Pressione a tecla [ESC/M] para retornar ao menu principal e ao modo normal de funcionamento.

Nº	Ecrã LCD	Função	Configurações/Descrição
1	Freq Ranger	Gama de frequências de varredura.	Mostra a gama de frequências de varredura.
2	Chan Ranger	Canais de varredura.	ALL: Faz varrimento de todos os canais. Memory Scan: Faz varrimento dos canais memorizados na lista de varrimento.
3	Scan Mode	Tipo de varrimento.	TO: A varredura é interrompida quando um sinal válido é recebido e é retomada automaticamente após 3 segundos se nenhuma operação for realizada no transceptor. CO: A varredura é interrompida quando um sinal válido é recebido e será retomada automaticamente após 3 segundos após o desaparecimento do sinal. SE: A varredura é desativada quando um sinal válido é recebido.
4	Scan SubCode	Varredura de códigos CTCSS e DCS.	CTCSS: Ativa a varredura de códigos analógicos. DCS: Ativa a varredura de códigos digitais.
5	Scan Memory	Varredura de canais (memórias).	ENCODER: Faz a varredura os canais com códigos CTCSS/DCS de transmissão. DECODER: Faz a varredura os canais com códigos CTCSS/DCS de recepção. ALL: Faz a varredura de todos os canais.

9.3.- CONFIGURAÇÃO DO TRANSCETOR:

- 1) No modo de espera, pressione a tecla [FUNC]. Quando o ícone “F” aparecer no ecrã LCD, pressione a tecla [8] para entrar ao menu principal.
- 2) Pressione a tecla [▲] / [▼] para selecionar “Radio Set” e pressione a tecla [FUNC] para entrar ao menu de configuração.
- 3) Pressione a tecla [▲] / [▼] para selecionar a função desejada e pressione a tecla [FUNC] para entrar.
- 4) Pressione a tecla [▲] / [▼] para selecionar a configuração desejada e pressione a tecla [FUNC] para confirmar.

- 5) Pressione a tecla [ESC/M] para regressar ao menu principal e ao modo de funcionamento normal.

Nº	Ecrã LCD	Função	Configurações/Descrição
1	Squelch	Ajuste do squelch.	OFF. 9 níveis.
2	Power Save	Economia de bateria.	OFF. Níveis 1:1; 1:2; 1:4.
3	VOX Level	Transmissão ativada por voz (mãos livres).	OFF. 9 níveis.
4	VOX Delay	Atraso da função "VOX".	Regulação de 1 a 10 segundos.
5	TOT	Temporizador de transmissão.	OFF. 15 a 210 segundos.
6	TOA	Aviso prévio ao fim da transmissão.	OFF. 1 a 10 segundos.
7	Voice	Idioma dos avisos de voz.	OFF/English.
8	Language	Idioma do ecrã LCD.	English.
9	Beep	"Beep" do teclado.	OFF/ON.
10	Roger	Tom final de transmissão.	OFF. Roger 1/Roger 2/Roger 3.
11	BackLight	Temporizador de iluminação.	ON (sempre ligado). 5 a 30 segundos.
12	Brightness	Intensidade da iluminação.	5 níveis.
13	Boot Display	Ecrã LCD inicial ao ligar o transceptor.	PICTURE (imagem). MESSAGE (mensagem). VOLTAGE (tensão da bateria).
14	Boot MSG	Mensagem ao ligar o transceptor.	Introduza o texto através do teclado e pressione à tecla [FUNC] para confirmar. Durante a edição, pressione à tecla [ESC/M] se desejar apagar o caractere anterior.
15	DIR	Direção da visualização do ecrã LCD.	STAN: Visualização normal. FAIL: Visualização invertida.
16	MDF-A	Modo de visualização do canal A.	Freq: Frequência. Name: Nome do canal. CH: Canal.
17	MDF-B	Modo de visualização do canal B.	
18	Dual Watch	Escuta dupla.	OFF. Double Wait: Escuta dupla. Signal Wait: Escuta de sinal.
19	AutoLock	Bloqueio automático do teclado.	OFF/ON.
20	Alarm Mode	Modo de alarme.	Selecione o modo de alarme desejado.
21	SideTone	Método de codificação.	DTMF ON/OFF. 2Tone ON/OFF. 5Tone ON/OFF. BIIS ON/OFF.

22	PTT-ID	Identificador ID do transmissor.	OFF. BOT: Envio do código identificador ao pressionar o [PTT]. EOT: Envio do código identificador ao soltar o [PTT]. BOTH: Envio do código identificador ao pressionar e soltar o [PTT].
23	PTT-DLY	Atraso do [PTT].	Configuração de 10 a 2500 ms.
24	ALERT	Tom do alarme.	1000 Hz/1450 Hz/1750 Hz/2100 Hz.
25	TAIL	Tom de cola.	OFF/55/120/180/240 Hz
26	Press SK1	Pressione brevemente a tecla [PF1].	None: Sem função. SCAN: Exploração.
27	LongPress SK1	Pressione e mantenha pressionada a tecla [PF1].	MONITOR: Squelch. Flashlight: Lanterna LED. FM Radio: Rádio FM.
28	Press SK2	Pressione brevemente a tecla [PF2].	SOS.
29	LongPress SK2	Pressione e mantenha pressionada a tecla [PF2].	Lone Work: Trabalhador solitário. 1750 Hz: Transmissão de um tom de 1750 Hz.
30	Press SK3	Pressione brevemente a tecla [PF3].	Call: Chamada.
31	LongPress SK3	Pressione e mantenha pressionada a tecla [PF3].	Zone: Seleção de zona. Batt Display: Visualização da tensão da bateria.
32	FM Radio	Rádio FM.	Power: Seleção da potência de transmissão.
33	APO	Desligamento automático.	Vox: Transmissão ativada por voz.
34	Password	Password.	FM ON/OFF. FM Int ON/OFF.
35	Reset	Reinicialização do transceptor.	OFF. 30 a 480 minutos.
			Introduza a password ao ligar o transceptor. Nota: Depois de programar um password, será necessário introduzi-lo sempre que ligar o transceptor.
			VFO: Todas as configurações do modo VFO são reiniciadas. ALL: Todas as configurações são reiniciadas para as configurações iniciais de fábrica.

9.4.- CONFIGURAÇÕES DO CANAL:

- 1) No modo de espera, pressione a tecla [FUNC]. Quando o ícone “F” aparecer no ecrã LCD, pressione a tecla [8] para entrar ao menu principal.
- 2) Pressione a tecla [▲] / [▼] para selecionar “Channel Set” e pressione a tecla [FUNC] para entrar o menu de ajustes.
- 3) Pressione a tecla [▲] / [▼] para selecionar a função desejada e pressione a tecla [FUNC] para entrar.

- 4) Pressione a tecla [▲] / [▼] para selecionar a configuração desejada e pressione a tecla [FUNC] para confirmar.
- 5) Pressione a tecla [ESC/M] para retornar ao menu principal e ao modo normal de funcionamento.

Nº	Ecrã LCD	Função	Configurações/Descrição
1	CH. NAME	Nome do canal.	Introduza o nome através do teclado e pressione a tecla [FUNC] para confirmar. Durante a edição, pressione a tecla [ESC/M] se desejar apagar o caractere anterior.
2	RX Frequency	Frequência de recepção.	Introduza a frequência com o teclado e pressione a tecla [FUNC] para confirmar. Durante a introdução da frequência, pressione a tecla [ESC/M] se desejar apagar o dígito anterior.
3	TX Frequency	Frequência de transmissão.	
4	Trans Power	Potência de transmissão.	Low: Baixa. Middle: Média. High: Alta.
5	Bandwidth	Largura de banda.	Narrow: Estreita. Wide: Larga.
6	RX CTCSS	Recepção de códigos analógicos CTCSS.	OFF. Lista de códigos CTCSS.
7	RX DCS	Recepção de códigos digitais DCS.	OFF. Lista de códigos DCS.
8	TX CTCSS	Transmissão de códigos analógicos CTCSS.	OFF. Lista de códigos CTCSS.
9	TX DCS	Transmissão de códigos digitais DCS.	OFF. Lista de códigos DCS.
10	Signaling	Sinalização.	NONE: Nenhuma. DTMF/2Tone/5Tone/MDC/BIIS.
11	SP-Mute	Silenciar o altifalante.	OFF.
12	Scan Add	Adicionar o canal atual à lista de varredura.	OFF/ON.
13	Scan Priority	Canal de varredura prioritária.	OFF/ON.
14	Busy Lockout	Bloqueio do canal ocupado.	OFF. Repeater: Repetidor. Busy: Canal ocupado.
15	Skip Freq	Salto de frequência.	OFF/ON.
16	Scramber	Secrafonía.	OFF. 2.3K/2.2K/2.1K/2.0K/1.9K/1.8K/1.7K/1.6K/ 1.5K/3.095K/2.458K. Define: A configurar.
17	Compand	Função compander.	OFF/ON.
18	CH Memory	Memória de canais.	Até 10 zonas com 64 canais cada uma.
19	CH Delete	Eliminação de canais.	Pode eliminar até 640 canais.

9.5.- INFORMAÇÕES SOBRE O TRANSCETOR:

9.5.1.- Versão:

- 1) No modo de espera, pressione a tecla [FUNC]. Quando o ícone “F” aparecer no ecrã LCD, pressione a tecla [8] para entrar ao menu principal.
- 2) Pressione a tecla [▲] / [▼] para selecionar “Radio Info” e pressione a tecla [FUNC] para entrar.
- 3) Pressione a tecla [▲] / [▼] para selecionar “Versions” e pressione a tecla [FUNC] para entrar.
- 4) Depois de entrar na versão, pode ver as versões de software e hardware.

9.5.2.- O meu rádio:

- 1) No modo de espera, pressione a tecla [FUNC]. Quando o ícone “F” aparecer no ecrã LCD, pressione a tecla [8] para entrar ao menu principal.
- 2) Pressione a tecla [▲] / [▼] para selecionar “Radio Info” e pressione a tecla [FUNC] para entrar.
- 3) Pressione a tecla [▲] / [▼] para selecionar “My radio” e pressione a tecla [FUNC] para entrar.
- 4) Após entrar, pode escolher o ID e o nome do transceptor, pressione a tecla [FUNC] para entrar.

10.- REINICIAR O TRANSCETOR PARA AS CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA:

Quando o transceptor não funciona corretamente devido a um mau funcionamento ou erro, pode utilizar esta função para restaurar o estado de fábrica.

Mantenha pressionadas as teclas [PTT] + [PF1] para ligá-lo e o ecrã LCD exibirá “resetting” (reiniciando), indicando que a reinicialização foi realizada corretamente.

11.- ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS:

GERAIS	
Gama de frequências.	144 - 146 MHz (VHF). 430 - 440 MHz (UHF). 87.5 - 108 MHz (Rádio FM comercial).
Número de canais.	Até 640.
Canalização.	25 kHz/12.5 kHz.
Passo com bloqueio de fase.	5 kHz, 6.25 kHz.
Alimentação.	Bateria de íões de lítio 7.4 V/1800 mAh/13.3 Wh.
Impedância da antena.	50 Ω .
Estabilidade de frequência.	± 1.5 ppm.
Temperatura de funcionamento.	-20 °C ~ +55 °C.
Dimensões (altura x largura x profundidade).	123 x 58 x 33 mm (sem antena).
Peso (aproximado).	240 g (com antena e bateria).

RECEPTOR		
	Banda larga	Banda estreita
Sensibilidade (12 dB SINAD).	$\leq 0.25 \mu\text{V}$	$\leq 0.35 \mu\text{V}$
Selectividade do canal adjacente.	≥ 65 dB	≥ 60 dB
Intermodulação.	≥ 60 dB	
Rejeição de radiações parasitárias.	≥ 70 dB	
Distorção.	≤ 5 %	
Saída de áudio	1 W @ 16 Ω	

TRANSMISSOR		
	Banda larga	Banda estreita
Potência de transmissão.	5/2.5/0.5 W	
Desvio de frequência máximo.	± 5 kHz	± 2.5 kHz
Potência do canal adjacente.	≥ 70 dB	≥ 60 dB
Rejeição de emissões espúrias.	≥ 60 dB	
Distorção.	≤ 5 %	

12.- DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE:**PIHERNZ****DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE**

Nós: PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. CIF: A-08671638.
C/ Comerç, 2-22. Nave 12. Polígono Industrial El Plá.
08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (Espanha).

Descrição do produto:

Equipamento	:	TRANSCETOR PORTABLE DE DUPLA BANDA (VHF/UHF) PARA RADIOAMADORES
Marca	:	DYNASCAN
Modelo	:	UV-101
Fabricado por	:	PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.
Fabricado em	:	R.P.C.
Acessórios	:	Bateria de iões de lítio 7.4 V/1800 mAh, modelo BAT-101. Carregador de baterias de mesa, modelo DCH-101. Fonte de alimentação AC/DC, modelo AC-101.

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade a conformidade do producto indicado cumpre as disposições da Diretiva 2014/53/EU do Parlamento Europeu e do conselho de 16 de abril de 2014 relativas à harmonização das legislações dos Estados-membros sobre a comercialização de equipamentos radioelétricos e que revoga a Diretiva 1999/05/CE.

A conformidade do produto é demonstrada especialmente através do pleno cumprimento das seguintes normas:

- ETSI EN 301 783 V2.1.1 (2016-01).
- ETSI EN 303 345-1 V1.1.1 (2019-06).
- ETSI EN 303 345-3 V1.1.1 (2021-06).
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11).
- ETSI EN 301 489-15 V2.2.1 (2019-04).
- EN 55032: 2015 + A11: 2020 + A1: 2020.
- EN 55035: 2017 + A11: 2020.
- EN IEC 61000-3-2: 2019 + A1: 2021 + A2: 2024.
- EN 61000-3-3: 2013 + A1: 2019 + A2: 2021.
- EN 50566: 2017 / A1: 2023.
- EN IEC/IEEE 62209-1528: 2021.
- EN IEC 62368-1: 2024 + A11: 2024.



O organismo notificado 3052 "DERYCOM CERTIFICATION SERVICES, INC." emitiu o Certificado de Exame UE de tipo (Módulo B) n.º AGC-672 Rev. No. 01.

Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (Espanha), 15 de abril de 2026.

Jordi Pi Anton, CEO-General Manager.
PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.

13.- CONDIÇÕES DE GARANTIA:

As condições de garantia incluem todos os direitos que o consumidor ou o utilizador têm em conformidade com as disposições da regulamentação europeia aplicável à venda de produtos de consumo. Estas condições de garantia são independentes dos direitos que o consumidor ou utilizador tem contra o comerciante, decorrentes do contrato de compra e venda do produto.

As condições de garantia são válidas para o país onde o produto é adquirido. O período de garantia começa no momento da compra pelo primeiro utilizador final.

Este aparelho (unidade principal) tem a garantia de reparação gratuita, durante um período mínimo de dois anos, de qualquer avaria ou defeito que se deva a uma falha de fabrico ou a um componente defeituoso que implique a falta de conformidade do produto.

A garantia é única e intransmissível e não pode ser reemitida em original ou em cópia. A substituição do aparelho, qualquer acessório ou parte do aparelho devido a uma falha não implicará uma extensão da garantia. No caso do dispositivo ser substituído por um novo, o prazo terá sempre pelo menos um período de seis meses de garantia a partir da entrega, mas em nenhum caso começa um novo período de dois anos.

A garantia cobre a substituição e substituição gratuita de todas as peças defeituosas nos materiais e componentes utilizados no fabrico e/ou montagem do aparelho.

É da responsabilidade do comprador verificar os acessórios no momento da compra do aparelho.

A garantia não cobre possíveis avarias causadas por acidentes, instalação e utilização indevidas, utilização de acessórios não originais ou incompatíveis, ligação a uma tensão diferente da especificada, ou reclamações devido à deterioração do aspecto exterior devido à utilização normal ou reparações efectuadas por pessoal externo ao Serviço Técnico Oficial.

A garantia será anulada nos dispositivos e acessórios em que o número de série tenha sido modificado, apagado ou seja ilegível.

A garantia não cobre as baterias recarregáveis, mesmo que façam parte do equipamento adquirido, uma vez que é considerado material fungível. A sua possível deterioração deve ser comunicada num prazo máximo de QUINZE DIAS a partir da data de compra do equipamento.

Para fazer uso da garantia, é essencial entregar o aparelho defeituoso, juntamente com os seus acessórios e o recibo ou fatura de compra ao comerciante ou ao Serviço Técnico Oficial.

Estas condições de garantia estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Para mais informações sobre o período de garantia nos países da UE, consulte o seu comerciante ou as autoridades do consumidor.